ᑲᓇᑕᒥ ᒥᖕᒐᐃᓱᖅᕕᑦ ᐆᒪᔪᓄᑦ ᒪᓕᒐᑦ

ᑐᑭᓕᐊᑦ

1. ᐅᑯᐊ ᑐᑭᓕᐊᖕᒐᔪᑦ ᑖᑉᑯᓇᓂ ᒪᓕᒐᓃᑦᑐᑦ.

"ᐱᖁᔭᖅ" ᑐᑭᖃᖅᑐᖅ *ᑲᓇᑕᒥ ᒥᖕᒐᐃᓱᖅᕕᑦ ᐱᖁᔭᖕᒐ: (Loi)*

"ᖃᖕᒐᑕᓱᖅ" ᑕᐃᒪᓐᓇᑦᑎᐊᖅ ᑐᑭᓕᒃ ᐃᓚᖕᒐ 3(1)-ᑎᑐᑦ ᐅᖃᐅᓱᖃᖅᑎᓪᓗᒍ *Aeronautics* ᐱᖁᔭᕐᒥ. *(aéronef)*

"ᓇᐅᒃᑰᖅᕕᑦ ᐊᖕᒋᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ" ᓇᓕᐊᖕᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᐅᑯᓇᓂ:

(a) ᐊᖁᑎᑯᑖᒃ;

(b) ᐊᖁᑎ ᒥᖕᒐᐃᓱᖅᕕᖕᒥ ᐊᒃᑐᐊᓂᓕᒃ ᐊᖁᑎᑯᑖᖕᒧᑦ ᐃᒡᓗᖃᖅᕕᐅᔪᓄᑦ; ᐊᒻᒪᓗ

(c) ᐊᖁᑎ ᒥᖕᒐᐃᓱᖅᕕᖕᒥ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑐᕌᑦᓚᑦᑖᖅᑐᖅ ᓇᐅᒃᑰᖅᕕᒃ, ᑐᕌᖅᑐᖅ ᒥᖕᒐᐃᓱᖅᕕᐅᑉ ᓱᓚᑖᓄᑦ. *(route approuvée)*

"ᐱᑎᒃᓱ" ᐃᓚᖃᑐᖅ ᑕᑭᔪᑉᑦ, ᐅᕕᖕᒐᔪᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓄᑖᖕᒐᓂᖅᓴᐅᕙᓕᖅᑐᑦ. *(arc)*

"ᑐᑭᒧᐊᒃᑎᑦᑎᔨ" ᑕᐃᒪᓐᓇᑦᑎᐊᖅ ᑐᑭᓕᒃ ᐃᓚᖕᒐᑎᒍᑦ 2(1)-ᒦᑦᑐᒃᑯᑦ *ᑲᓇᑕᒥ ᒥᖕᒐᐃᓱᖅᕕᑦ ᑎᒥᖅᑯᑎᖕᒋᑦᑕ ᐱᖁᔭᖕᒐᑎᒍᑦ. (directeur général)*

"ᖁᑭᐅᑎ" ᑐᑭᖃᖅᑐᖅ ᖁᑭᓇᐊᕈᑕᐅᓲᖅ, ᓱᓪᓗᓕᒃ ᓴᒃᑯᖃᖅᑐᖅ ᐊᓂᑎᑎᓱᖅ ᐊᒪᓗ ᑎᒥᒃᑯᑦ ᐋᓐᓂᕈᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᑐᖁᔪᑕᐅᓗᓂᓘᓐᓃᑦ ᐆᒪᔪᖅᒧᑦ, ᐃᓗᐃᑦᑐᒃᑯᑦ ᖁᑭᐅᑎᒋᔭᖅ ᐋᖅᑭᐅᒪᓂᖕᒐ ᑕᑭᔫᔪᓐᓇᖅᓗᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑐᓕᖅᑎᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᖁᑭᐅᑎᒋᔭᐅᔪᒃᑯᑦ. *(arme à feu)*

"ᓄᓇᒧᙵᒐᐅᔾᔨᖃᑦᑕᖅᓂᖅᒧᑦ ᓚᐃᓴᓐᓯ" ᑐᑭᖃᖅᑐᖅ ᓚᐃᓴᓐᓯ ᑲᒪᔪᓐᓇᖅᓂᖅᒧᑦ ᒥᖕᒐᐃᓱᖅᕕᖕᒨᖅᑐᓂᒃ ᑕᒪᓐᓇ ᑐᓂᖅᑭᑕᐅᓲᖅ ᐊᑖᒍᑦ *ᑲᓇᑕᒥ ᒥᖕᒐᐃᓱᖅᑯᑦ ᓇᖕᒥᓂᓕᖕᓄᑦ ᒪᓕᒐᖕᒐᑎᒍᑦ, (permis de guide)*

"ᐊᖕᒐᓇᓱᖕᓂᖅ" ᑕᐃᒪᓐᓇᑦᑎᐊᖅ ᑐᑭᖃᖅᑐᖅ ᐅᖃᐅᓱᐅᓱᒪᔪᑎᑐᑦ ᐃᓚᖕᒐᒍᑦ 26(5)-ᑯᑦ ᐱᖁᔭᒃᑯᑦ. *(chasser)*

"ᐃᓄᕕᐊᓗᐃᑦ ᐊᖕᒋᕈᑎᓕᐊᖕᒐ" ᑐᑭᖃᖅᑐᖅ ᐊᖕᒋᕈᑎᓕᐊᖅ ᐅᖃᐅᓱᐅᓱᒪᔪᑎᑐᑦ ᐃᓚᖕᒐᒍᑦ 2-ᑯᑦ *ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑑᑉ ᑲᓇᓐᓇᖕᒐᓂ (ᐃᓄᕕᐊᓗᐃᑦ) ᓄᓇᑖᖅᓂᖅᒧᑦ ᐱᖁᔭᖕᒐ. (Convention définitive des Inuvialuit)*

"ᐃᓄᕕᐊᓗᐃᑦ ᐊᖑᓇᓱᒍᓐᓇᐅᑎᖕᒐ" ᑐᑭᖃᖅᑐᖅ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑕᐅᓪᓗᓂ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖃᖅᑎᑦᑎᒍᑎ ᐃᓄᖕᒧᑦ ᐊᖑᓇᓱᒍᓐᓇᖅᑯᑉᓗᒍ ᐆᒪᔪᓂᒃ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑕᐅᓪᓗᓂ ᐱᖃᑕᐅᔪᓐᓇᖅᓂᖕᒐᓄᑦ ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ ᒪᓕᒃᑐᒍ ᐃᓄᕕᐊᓗᐃᑦ ᐊᖕᒋᕈᑎᖕᒐ. *(coupon de chasse Inuvialuit)*

NATIONAL PARKS OF CANADA WILD ANIMALS REGULATIONS

INTERPRETATION

1. The following definitions apply in these Regulations.

"Act" means the *Canada National Parks Act*. (*Loi*)

"aircraft" has the same meaning as in subsection 3(1) of the *Aeronautics Act*. (*aéronef*)

"approved route" means any of
(*a*) a through highway;
(*b*) a road in a park that connects a through highway to a residence; and
(*c*) a road in a park that is the sole means of access, or the most direct route, to a location that is outside the park. (*route approuvée*)

"bow" includes a longbow, a recurved bow, a compound bow or a crossbow. (*arc*)

"Chief Executive Officer" has the same meaning as in subsection 2(1) of the *Parks Canada Agency Act*. (*directeur général*)

"firearm" means a barrelled weapon from which any shot, bullet or other projectile can be discharged and that is capable of causing bodily injury or death to a wild animal, and includes any frame or receiver of such a barrelled weapon and anything that can be adapted for use as a firearm. (*arme à feu*)

"guiding licence" means a licence to carry out the functions of a guide in a park issued under the *National Parks of Canada Businesses Regulations*. (*permis de guide*)

"hunt" has the same meaning as in subsection 26(5) of the Act. (*chasser*)

"Inuvialuit Final Agreement" means the Agreement as defined in section 2 of the *Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act*. (*Convention définitive des Inuvialuit*)

"Inuvialuit hunting tag" means a tag that authorizes a person to harvest a wild animal and evidences proof of the allocation to that person of part of a quota established in accordance with the Inuvialuit Final Agreement. (*coupon de chasse Inuvialuit*)

"Nunavut Land Claims Agreement" means the Agreement as defined in section 2 of the *Nunavut Land Claims Agreement Act*. (*Accord sur les revendications territoriales du Nunavut*)

"ᓄᓇᕗᒥ ᓄᓇᑖᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᖏᕈᑎᓕᐊᖅ" ᑐᑭᖃᖅᑐᖅ ᐊᖏᕈᑎ ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᔪᖅ ᐃᓚᖓᒍᑦ 2-ᑯᑦ *ᓄᓇᕗᒥ ᓄᓇᑖᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᖏᕈᑎᒃᑯᑦ ᐱᕐᑯᔭᒃᑯᑦ. (Accord sur les revendications territoriales du Nunavut)*

"ᐱᓯᒪᓂᖅ" ᑐᑭᓕᐊᖑᓯᒪᔪᑎᑐᑦ ᐃᓚᖓᒍᑦ 4(3)-ᑯᑦ *ᐱᕋᔭᖕᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒐᖅ,* ᑭᓯᐊᓂ ᑕᐃᒪᐃᖏᒃᑭᓪᓗᓂ ᐱᓯᒪᓂᕐᒧᑦ ᐆᒪᔪᓂᒃ, ᑕᐃᒪᐃᑎᓪᓗᒍ ᑐᑭᖓ ᒪᓕᒃᑐᖅ ᐃᓚᖓᓃᑦᑐᒥ 26(5)-ᒥ ᐱᕐᑯᔭᒃᑯᑦ. *(possession)*

"ᓄᓇᒥ ᐊᑐᖅᑐᖅ" ᑐᑭᖃᖅᑐᖅ ᐃᓄᒃ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᖕᒦᑦᑐᖅ ᐊᑐᖅᑐᐊᕈᑎᒥᒃ ᐱᓯᒪᓪᓗᓂ ᓚᐃᓴᓐᓯᒥᒃᓗᓐᓃᑦ ᐊᑐᕈᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ ᑐᓂᔭᐅᓯᒪᓪᓗᓂ *ᑲᓇᑕᒥ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᓕᓇᔨᒃᑯᑦ ᐊᑐᖅᑐᐊᕈᑎᓂᒃ ᓚᐃᓴᓐᓯᑖᕈᑎᓂᒃᓗ ᒪᓕᒐᓕᓇᔨᒃᑯᖏᓐᓂᒃ. (résidence)*

"ᐸᙵᐃᕈᑦ"/ᐊᕐᑐᖏᕈᑦ" ᑐᑭᖃᖅᑐᖅ ᐸᙵᐃᕈᑦ/ᐊᕐᑐᖏᓯᒍᓐᓇᖅᑐᖅ

(a) ᐅᒃᑯᐃᖅᑕᐅᔪᓐᓇᕐᓗᓂ/ᒪᑐᐃᑕᐅᒍᓇᓗᓂ ᑭᓯᐊᓂ ᐊᑐᕐᓗᑎᒃ ᖃᓇᑕᐅᔭᒃᑰᖓᔪᒃᑯᑦ, ᓂᐱᖅᑕᖅᑐᒃᑯᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐸᓚᙵᒃᓴᐅᑎᒃᑯᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐋᖅᑭᒃᓯᓯᒪᓗᑎᒃ ᒪᓕᒃᓗᑎᒃ ᑎᑎᖅᑲᑎᒍᑦ ᓈᓴᐅᑎᑎᒍᓪᓗᓐᓃᑦ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑕᒃᑯᑦ; ᐊᒻᒪᓗ

(b) ᖁᑭᐅᑎᒧᖓᒃᐸᑦ, ᖁᑭᐅᑎ ᐊᑐᕈᓐᓇᐃᓪᓕᑎᑕᐅᓇᔭᖅᑐᖅ. *(dispositif de verrouillage de sûreté)*

"ᐊᖁᑎᑯᑖᒃᑯᑦ" ᑐᑭᖃᖅᑐᖅ ᓇᓕᐊᖕᓄᑐᐃᓐᓇᖅ

(a) ᑐᕋᓐᓴ-ᑲᓇᑕ ᐊᐸᖁᑎᑯᑖᒃ ᐹᓐᖏᒥ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᖕᒥ, ᔪᖺᐅ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᖕᒥ, ᑎᓕᓯᐅᖁ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᖕᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᒪᐅᓐ ᓇᕕᓯᑐᒃ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᖕᒥ ᑲᓇᑕᒥ;

(b) ᐊᖁᑎᑯᑖᒃ 93 ᐹᓐᖏᒥ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᖕᒥ ᑲᓇᑕᒥ, ᐆᔅᐳ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᖕᒥ, ᐊᒻᒪᓗ ᑯᑎᓂ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᖕᒥ;

(c) ᐊᖁᑎᑯᑖᒃ 5 ᐊᒻᒪᓗ 6 ᕙᑐᑕᓐ ᓖᒃᒥ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᖕᒥ;

(d) ᔭᓗᐊᐃᑦ ᐊᖁᑎᑯᑖᒃ (ᐊᐸᖁᑎᑯᑖᒃ 16) ᐆᔅᐳ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᖕᒥ;

(e) ᐊᖁᑎᑯᑖᒃ 240, 263 ᐊᒻᒪᓗ 264 ᐳᓇᓐᔅ ᐃᐅᐳᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᖕᒍᐃᖅᓯᕐᕕᖕᒥ;

(f) ᐊᖁᑎᑯᑖᑦ 10 ᐊᒻᒪᓗ 19, ᓖᒃ ᐊᑎ ᐊᒻᒪᓗ ᕈᓕᖕ ᓇᕗ ᕿᑦᓂᒃ ᕋᐃᑎᖕ ᒪᐅᓐᑕᓐ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᖕᒥ;

(g) ᐹᒃᐺᐅ, ᐸᓚᒃ ᓯᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᓯᑲᐃᑎᒃ ᓕᓐ ᓴᐃᓐ ᓗᐊᓇᓐᔅ ᐊᐃᓚᓐ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᖕᒥ;

(h) *(h)* ᐊᖁᑎᑯᑖᒃ 132 ᐊᑯᓐᓂᖓᓃᑦᑐᖅ ᑲᐸᓪᐊᒃᓴᐅᔅ ᐊᒻᒪᓗ ᑲᐸᓪᑎᔅᓴᓯᐅᖅ ᕗᐊᓇᓚᓐ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᖕᒥ;

(i) (i) ᐊᐸᖁᑎᑯᑖᒃ 114 ᐊᒻᒪᓗ ᓈᓴᐅᑎᓕᖅᓯᒪᙱᑦᑐᑦ ᐊᖁᑏᑦ ᑎᐺᐊᓐᔅ ᑯᐊᓇᒧᑦ ᕙᓐᑎ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᖕᒧᑦ;

(j) (j) ᐊᖁᑎᑯᑖᒃ 117 ᑰᑦᓯᐸᐅᒐᓐ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᖕᒧᑦ;

"possession" has the same meaning as in subsection 4(3) of the *Criminal Code*, except in respect of possession of wild animals, in which case it has the same meaning as in subsection 26(5) of the Act. (*possession*)

"residence" means a residence in a park that is subject to a lease or a licence of occupation granted under the *National Parks of Canada Lease and Licence of Occupation Regulations*. (*résidence*)

"secure locking device" means a locking device that (*a*) can only be opened or released by the use of an electronic, a magnetic or a mechanical key or by setting the device in accordance with an alphabetical or a numerical combination; and (*b*) when it is applied to a firearm, renders the firearm inoperable. (*dispositif de verrouillage de sûreté*)

"through highway" means any of
(*a*) the Trans-Canada Highway in Banff National Park of Canada, Yoho National Park of Canada, Glacier National Park of Canada and Mount Revelstoke National Park of Canada;
(*b*) Highway 93 in Banff National Park of Canada, Jasper National Park of Canada and Kootenay National Park of Canada;
(*c*) Highways 5 and 6 in Waterton Lakes National Park of Canada;
(*d*) the Yellowhead Highway (Highway 16) in Jasper National Park of Canada;
(*e*) Highways 240, 263 and 264 in Prince Albert National Park of Canada;
(*f*) Highways 10 and 19, Lake Audy and Rolling River Roads in Riding Mountain National Park of Canada;
(*g*) Parkhill, Black Snake and Skydeck Lanes in St. Lawrence Islands National Park of Canada;
(*h*) Highway 132 between Cap-aux-Os and Capdes-Rosiers in Forillon National Park of Canada;
(*i*) Highway 114 and the unnumbered roads to Teahans Corner in Fundy National Park of Canada;
(*j*) Highway 117 in Kouchibouguac National Park of Canada;
(*k*) the Cabot Trail (Highway 19) in Cape Breton Highlands National Park of Canada;
(*l*) the Gulf Shore Parkway in Prince Edward Island National Park of Canada where it is the most direct route to a public or private road outside the park;
(*m*) the Trans-Canada Highway, the Charlottetown Highway and Highways 301 and 310 in Terra Nova National Park of Canada;
(*n*) Highways 430 and 431, the access roads to

(k) ᑳᐱᑦ ᐱᓱᒐᕕᒃ (ᐊᑉᖁᑎᑯᑖᒃ 19) ᑮᑉ ᐳᕆᑎᓐᒥ ᐄᐃᓛᓐ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ;

(l) ᒍᕝ ᓱᐊᕐ ᐸᒃᕖᕚ ᐳᕆᓐᓵ ᐃᑦᕗᑦ ᐊᐃᓚᓐ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ ᑐᕌᕐᓚᑦᑖᖅᑐᑐᐊᖅ ᐃᓄᖕᓄᑦ ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᐅᔪᓄᑦᓗ ᐊᕐᑯᑎᓄᑦ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᐅᑉ ᓯᓚᑖᓂ;

(m) ᑐᕌᓐᓵ-ᑲᓇᑕ ᐊᕐᑯᑎᑯᑖᒃ, ᓴᕐᓕᑦᑕᐅᓐ ᐊᕐᑯᑎᑯᑖᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᕐᑯᑎᑯᑖᒃ 301 ᐊᒻᒪᓗ 310 ᑎᐅᕋ ᓄᕙ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ;

(n) ᐊᕐᑯᑎᑯᑖᑦ 430 ᐊᒻᒪᓗ 431, ᐊᕐᑯᑎᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᕿᑭ ᐄᐅᕐᐳᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᐊᑎᓵ ᐳᐃᓐᑦᒧᑦ, ᒪᑭᓐᓯ ᑭᑦᒧᑦ, ᐊᑕᒥ ᑭᑦᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᕙᑐᓚᐃᓐ ᑮᑦᒧᑦ ᒍᑭᕐ ᒧᐊᓐ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᒃ;

(o) ᐱᖓᖕᓇᖓᓂ ᑲᓇᖕᓇᖓᓂᓗ ᐊᕐᑯᑏᑦ ᓱᓕᒻ ᓇᕗᒧᑦ (Ä' äy Chù) ᑯᓗᐃᓐ ᑲᓇᑕᒥ ᐊᑦᓚᖓᔪᑦ ᓄᓇᖓ ᑲᓇᑕᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᕐᑯᑎ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᑲᑕᓖᓐ ᓖᒃᒧᑦ ᐅᑉᓗᒃᑯᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᑲᑕᓖᓐ ᓖᒃ ᓄᓇᒦᕝᕕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᑯᓗᐃᓐ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ; ᐊᒻᒪᓗ

(p) ᐊᕐᑯᑎᑯᑖᒃ 4 ᐊᒻᒪᓗ ᓛᓐᕕᐅ ᐊᕐᑯᑎ ᐸᓯᕕᒃ ᓇᒻ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ ᐊᑦᓚᖓᔪᓄᑦ.*(route de transit)*

"ᐊᐅᑦᓚᖅᑎᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒐᑦ" ᑐᑭᕐᑲᖅᑐᖅ

ᐱᔾᔪᑎᒋᑉᓗᒍ ᐊᐅᑦᓚᖅᑎᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᕐᑯᑭᐅᑎᓂᒃ, ᐱᑎᒃᓯᓂᒃ, ᖃᕐᔪᖕᒋᓐᓂᒡᓗᓐᓃᑦ ᓄᓇᓯᐅᑎᒃᑯᑦ, ᐅᒥᐊᒃᑯᑦ ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ ᑎᖕᒥᓲᒃᑯᑦ/ᖃᖓᑕᓱᕐᑯᑦ,

(i) ᓄᓇᓯᐅᑎ, ᐅᒥᐊᖅ ᑎᖕᒥᓲᕐᓗᓐᓃᑦ ᕿᔪᕐᑯᑎᕐᑲᖅᐸᑦ ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ ᐃᓂᕐᑲᖅᐸᑦ ᐸᓐᖓᐃᖅᓯᒪᔪᓐᓇᖅᑐᒥ,

(A) ᕐᑯᑭᐅᑎ ᖃᕐᔪᖕᒋᖅᑕᐅᓗᓂ/ ᓴᒃᑯᕐᑲᕈᓂᑎᑕᐅᓗᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᑎᒃᓯ ᖃᕐᔪᖕᒋᖅᑕᐅᓗᓂ,

(B) ᕐᑯᑭᐅᑎ, ᐱᑎᒃᓯ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᕐᔪᖕᒋᑦ/ᓴᒃᑯᖕᒋᑦ ᐳᖅᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᕿᓚᒃᓱᖅᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ ᐳᑎᐊᖅᑕᐅᓗᑎᒃ, ᐃᓚᒃᓴᖕᒋᑦ ᓱᓇᖕᒋᑦ ᑕᑯᒃᓴᐅᒍᓐᓂᑎᓗᒋᑦ, ᐊᒻᒪᓗ

(C) ᕐᑯᑭᐅᑎ, ᐱᑎᒃᓯ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᕐᔪᖕᒋᑦ/ᓴᒃᑯᖕᒋᑦ ᐸᙵᐃᖅᓯᒪᔪᒧᖅᑕᐅᓗᑎᒃ/ᐊᑦᑐᖕᒋᖅᓯᒪᔪᒧᑦ ᐳᕐᓗᒍ ᐃᖕᒋᕋᔪᑎᒧᑦ, ᐃᖕᒋᕋᓱᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗᓂᑦ ᖃᖓᑕᓱᒧᑦ, ᐊᒻᒪᓗ

(ii) ᐃᖕᒋᕋᔪᑦ, ᐅᒥᐊᖅ ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ ᖃᖓᑕᓱᖅ ᐳᑦᓴᔭᖃᙱᑉᐸᑦ ᐱᕐᑯᑕᐅᓯᕝᕕᖕᒥᓪᓗᓐᓃᑦ ᐸᙵᐃᕈᓐᓇᖅᑐᒥᒃ/ᐊᑐᖕᒋᓱᒥᒃ ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ, ᐱᑕᖃᕐᓗᐊᕐᓗᓂ, ᐊᖕᒋᓂᖓ ᓈᒻᒪᙱᑉᐸᑦ ᕐᑯᑭᐅᑎᖃᕐᔭᕐᓂᕐᒧᑦ, ᐱᑎᒃᓯᖃᕐᔭᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᕐᔪᕐᓂᒡᓗ ᓴᒃᑯᓂᓗᓂᑦ, ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᖃᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᖅᑎᓪᓗᒍ,

(A) ᕐᑯᑭᐅᑎ ᓱᖕᒋᐅᑎ ᓴᒃᑯᐃᑕᐅᓗᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᓂᕐᕈᑕᐅᓗᓂ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᙱᓪᓗᓂ ᐊᑦᑐᖕᒋᖅᓯᒪᓗᓂ ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ ᖃᕐᔪᖃᕐᕕᖓ ᐲᕐᓗᒍ ᕐᑯᑭᐅᑎᐅᑉ ᐱᑎᒃᓯᐅᑉᓗᓐᓃᑦ,

Rocky Harbour and Norris Point, McKenzies Road, Adams Road and Waterline Road in Gros Morne National Park of Canada;

(*o*) the east and west roads to the Slim River (Ä' äy Chù) in Kluane National Park Reserve of Canada and the access road to Kathleen Lake day-use area and Kathleen Lake Campground in Kluane National Park of Canada; and

(*p*) Highway 4 and Landfill Road in Pacific Rim National Park Reserve of Canada. (*route de transit*)

"transporting rules" means
(*a*) in respect of the transporting of a firearm, a bow or their projectiles in a vehicle, a vessel or an aircraft,
(i) if the vehicle, vessel or aircraft is equipped with a trunk or a compartment that can be locked,
(A) the firearm is unloaded and the bow is unarmed,
(B) the firearm, the bow and their projectiles are wrapped and tied or completely enclosed in a case, so that none of their parts are visible, and
(C) the firearm, the bow and their projectiles are kept in the locked trunk or compartment, and
(ii) if the vehicle, vessel or aircraft is not equipped with a trunk or a compartment that can be locked or, if it is equipped with one, but the trunk or compartment is of an insufficient size to hold the firearm, bow and projectiles, as the case may be,
(A) the firearm is unloaded and rendered inoperable by a secure locking device or by the removal of the bolt, carrier, firing cap or flint of the firearm and the bow is unarmed,
(B) the firearm, the bow and their projectiles are wrapped and tied, or completely enclosed in a case, so that none of their parts are visible, and
(C) the firearm, the bow and their projectiles are kept in the locked vehicle, vessel or aircraft; and
(*b*) in respect of the carrying of a firearm, a bow or their projectiles by a person on foot,
(i) the firearm is unloaded and rendered inoperable by a secure locking device or by the removal of the bolt, carrier, firing cap or flint of the firearm and the bow is unarmed, and
(ii) the firearm, the bow and their projectiles are wrapped and tied, or completely enclosed in a case, so that none of their parts are visible;
(*c*) in respect of the transporting of a trap in a vehicle, a vessel or an aircraft,
(i) if the vehicle, vessel or aircraft is equipped with a trunk or compartment that can be locked, the trap is inoperable and kept in the

(b) ᑎᒍᒥᐊᕐᓗᓂᓕ ᖁᑭᐅᒻᒥᒃ, ᐱᑎᒃᓯᓂᒃ ᓴᒃᑯᖕᒋᓐᓂᒡᓗ ᐱᓱᒡᓗᓂ,

(i) ᖁᑭᐅᑦ ᓴᒃᑯᐃᑕᐅᓗᓂ ᑐᓂᕿᑕᐅᓗᓂ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᐃᑦᓕᓯᒪᓗᒍ ᐊᑐᖕᒋᕈᑎᖓᓄᑦ ᑮᓗᒍ ᐲᕐᓗᒍᓘᓐᓃᑦ ᓴᒃᑯᖅᑲᕐᕕᖓ, ᐊᒻᒪᓗ

(ii) ᖁᑭᐅᑎ, ᐱᑎᒃᓯ ᐊᒻᒪᓗ ᓴᒃᑯᖕᒋᑦ ᐆᖅᑕᐅᑦᓗᑎᒃ ᕿᓚᒃᑐᖅᑕᐅᑦᓗᑎᒡᓗ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᓕᔭᐅᑦᑎᐊᕐᓗᑎᒃ ᐳᓇᔭᒧᑦ, ᑕᑯᒃᓴᐅᔪᖅᑲᔫᕈᓐᓃᕐᓗᑎᒃ ᓱᓇᖕᒋᑦ;

(c) ᓇᒧᙵᐅᔾᔨᓂᐊᕐᓗᓂᓕ ᒥᑭᒋᐊᓂᒃ ᓄᓇᓯᐅᑎᒃᑯᑦ, ᐅᒥᐊᒃᑯᑦ ᖃᒐᑕᓱᑯᓗᓃᑦ,

(i) ᓄᓇᓯᐅᑎ, ᐅᒥᐊᖅ ᖃᖓᑕᓲᕐᓘᓐᓃᑦ ᐱᖁᑕᐅᓯᕝᕕᖃᖅᐸᑦ ᑭᒍᓇᖅᑐᒥᒃ, ᒥᑭᒋᐊᖅ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓇᔭᖅᑐᖅ ᐊᑐᕈᓐᓇᐃᑦᓕᑎᑕᐅᓗᓂ ᐃᓕᔭᐅᓗᓂᓗ ᑭᑦᓯᒪᔪᒧᑦ ᐳᓇᔭᒧᑦ ᐱᖁᑕᐅᓯᕝᕕᖕᒧᑦᓘᓐᓃᑦ, ᐊᒻᒪᓗ

(ii) ᓄᓇᓯᐅᑎ, ᐅᒥᐊᖅ ᖃᖓᑕᓲᕐᓘᓐᓃᑦ ᐃᑦᑎᕕᖃᖕᒋᐸᑦ ᐱᖁᑕᐅᓯᕝᕕᒃᑕᖅᒋᐸᑦᓘᓐᓃᑦ ᑭᒍᓐᓇᖅᑐᒥᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ, ᐱᑕᖃᕋᓗᐊᕐᓗᓂ, ᐃᑦᑎᕕᒃ ᐱᖁᑕᐅᓯᕝᕕᒡᓘᓐᓃᑦ ᓈᒻᒪᙱᐸᑦ ᐊᖕᒋᓂᖓ, ᒥᑭᒋᐊᑦ ᐊᑐᕈᓐᓇᐃᑦᓕᑎᑕᐅᓇᔭᖅᑐᖅ; ᐊᒻᒪᓗ

locked trunk or compartment, and
(ii) if the vehicle, vessel or aircraft is not equipped with a trunk or compartment that can be locked or, if it is equipped with one, but the trunk or compartment is of an insufficient size to hold the trap, the trap is inoperable; and

(d) ᓇᒃᓴᕐᓗᓂᓕ ᒥᑭᒋᐊᑦ ᐱᓱᒃᑯᑦ, ᒥᑭᒋᐊᑦ ᐊᑐᕈᓐᓇᐃᓪᓕᑎᑕᐅᓯᒪᒐᔭᖅᑐᖅ. *(règles de transport)*

"ᒥᑭᒋᐊᑦ" ᑐᑭᖃᖅᑐᖅ ᐱᕐᑯᑕᐅᓪᓗᓂ ᐆᒪᔪᓂᒃ ᒥᑭᒋᐊᑎᑎᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐅᒪᔪᓂᒃ, ᐆᒪᐸᑦ ᑐᕐᑯᖕᒐᔪᓂᒡᔫᓐᓃᑦ, ᐱᖃᑕᐅᓪᓗᒋᑦ ᓄᓗᐊᑦ ᐅᕝᕙᔫᓐᓃᑦ ᑐᕐᑰᑦᑎᑲᐅᑎᒋᔪᓐᓇᖅᑐᑦ. *(piège)*

"ᓇᒧᖕᒐᐅᑲᑕᖕᓂᖅ" ᑐᑭᖃᖅᑐᖅ ᓇᒧᖕᒐᐅᑲᑕᖕᓂᕐᒧᑦ ᐱᓱᒡᓗᓂ ᐅᕝᕙᔫᓐᓃᑦ ᓄᓇᓯᐅᑎᒃᑯᑦ ᐅᒥᐊᒃᑯᓪᔫᓐᓃᑦ ᓄᖅᑲᖕᒋᓐᓇᕐᓗᓂ, ᑭᓯᒥ ᑐᐊᕕᕐᓇᖅᑐᖃᖅᐸᑦ ᐅᕝᕙᔫᓐᓃᑦ ᓄᓇᓯᐅᑎ ᐅᒥᐊᕐᔫᓐᓃᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖅᐸᑦ. *(traverser)*

"ᐃᖕᒋᕋᔾᔪᑎ" ᑐᑭᖃᖅᑐᖅ ᐃᖕᒋᕋᔾᔪᑎ ᐃᓄᖕᒧᑦ ᐱᕐᑯᑎᓄᓪᔫᓐᓃᑦ ᐊᔾᔭᖅᑐᕈᑕᐅᓗᓂ ᓄᓇᒃᑯᑦ. *(véhicule)*

"ᐃᒪᒃᑯᑦ ᐃᖕᒋᕋᔾᔪᑎ" ᑐᑭᖃᖅᑐᖅ ᐱᕐᑯᑕᐅᓪᓗᓂ ᐊᑐᖅᑕᐅᕙᒃᑐᖅ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᕐᔫᓐᓃᑦ ᐃᖕᒋᕋᔾᔪᑕᐅᓗᓂ ᐃᒪᒃᑯᑦ, ᓱᕐᓗ ᐅᒥᐊᑦ, ᖃᔭᐃᑦ, ᐃᑲᕈᑎᑦ ᐅᕝᕙᔫᓐᓃᑦ ᓄᓇᒃᑰᕈᓐᓇᖅᑐᑦ ᐃᒪᒃᑯᓪᓗ ᐃᖕᒋᕋᔾᔪᑏᑦ, ᑭᓯᐊᓂ ᐱᖃᑕᐅᓇᒋᑦ ᖃᖕᒐᑕᓱᑦ. *(bateau)*

"ᓱᖕᒋᐅᑎ" ᑐᑭᖃᖅᑐᖅ ᑭᓱᑐᐃᓐᓇᖅ ᐊᑐᖅᑕᐅᕙᒃᑐᖅ ᐋᓐᓂᖅᓯᔾᔪᑕᐅᓪᓗᓂ ᑐᕐᑰᑦᑎᔪᑕᐅᓪᓗᓂᔫᓐᓃᑦ ᓂᕐᔪᑎᓂᒃ ᐅᕝᕙᔫᓐᓃᑦ ᓴᓇᓯᒪᔪᑦ ᐋᓐᓂᖅᓯᔾᔪᓐᓇᕐᑯᐸᓗᒋᑦ ᑐᕐᑰᑦᑎᒍᑕᐅᔪᓐᓇᕐᑯᐸᓗᒋᓪᓗ, ᓱᕐᓗ ᕐᑯᑭᐅᑎᑦ ᐱᑎᒃᓯᓪᓗ, ᐊᒻᒪᓗ ᓴᒃᑯᐃᑦ ᕐᑯᑭᐅᒻᒧᑦ ᐱᑎᒃᓯᓪᔫᓐᓃᑦ, ᐱᖃᑕᐅᓇᒋᑦ ᒥᑭᒋᐊᑦ. *(arme)*

"ᓂᕐᔪᑎᑦ" ᑐᑭᖃᖅᑐᖅ ᐆᒪᔪᓇᔭᐅᔪᑦ - <<ᑕᐅᔪᓐᓇᖕᒋᑦᑐᑦ, ᐆᒪᔪᑦ ᑐᕐᑯᖕᒐᔪᓪᔫᓐᓃᑦ, ᐱᕈᖅᐸᓪᓕᐊᓂᖕᒋᑦ ᒪᓕᒃᓱᒋᑦ ᖃᓄᐃᑦᑐᑐᐃᓐᓇᑦ -- ᓱᕐᓗ ᒪᓐᓃᑦ ᓇᑦᐅᐊᖑᔪᓪᔫᓐᓃᑦ - ᐃᓅᔪᒥᖕᒐᖅᑐᑦ. *(animal sauvage)*

(*d*) in respect of the carrying of a trap by a person on foot, the trap is inoperable. (*règles de transport*)

“trap” means any device that is capable of capturing animals, alive or dead, and includes a snare or deadfall. (*piège*)

“traverse” means to travel from one location to another on foot or by vehicle or vessel without stopping, except for emergency purposes or for necessary repairs to the vehicle or vessel. (*traverser*)

“vehicle” means any mode of transportation by means of which any person or property can be transported on land. (*véhicule*)

“vessel” means any device used or capable of being used for transportation on water, including a boat, canoe, raft or amphibious vehicle, but excluding an aircraft. (*bateau*)

“weapon” means any thing that is used to cause injury or death to a wild animal or that is designed or intended to cause such injury or death, including a firearm and a bow, and any projectiles for a firearm or a bow, but excluding a trap. (*arme*)

“wild animal” means any individual of the animal kingdom that is not — or no longer —domesticated, whether living or dead, at any developmental stage — including any egg or embryo — and any part or any derivative of an individual. (*animal sauvage*)

ᑐᕌᖓᓂᖕᒋᑦ

2. (1) ᐅᑯᐊ ᒪᓕᒐᑦ ᑐᕌᖓᔪᑦ ᒥᕐᖑᐃᓱᕐᕕᖕᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ, ᐱᔾᔪᑎᕐᑲᖅᑐᑦ ᐃᓚᖓᓄᑦ 40 ᐊᒻᒪᓗ 41-ᒧᑦ, ᒥᕐᖑᐃᓱᕐᕕᒃᓴᓄᑦ ᒥᕐᖑᐃᓱᕐᕕᒃᑎᑐᑦ ᐃᓱᒪᒋᔭᐅᓪᓗᑎᒃ.

(2) ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᖅ 3(1)(a)-ᒥ (l)-ᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ *4(a)* ᐊᒻᒪᓗ *(b)* ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓚᖓ 23(4) ᑐᕌᖓᖕᒋᑦᑐᑦ ᐊᖓᔪᖅᑳᕐᒧᑦ, ᒥᕐᖑᐃᓱᕐᕕᖕᒥ ᐊᖓᔪᖅᑳᖑᔪᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᒪᓕᒐᓂᒃ ᒪᓕᒃᑎᑦᑎᔨᒧᑦ ᐱᓕᕆᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᒥᕐᖑᐃᓱᕐᕕᖕᒥ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᑖᖅᑎᑕᐅᓯᒪᔪᒧᑦ ᐊᖓᔪᖅᑳᒧᑦ ᐱᓕᕆᔾᔪᔾᔨᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᖓᔪᖅᑳᒥᒃ.

(3) ᐃᓗᓕᕆᔾᖕᒋᑦ ᑖᐸᑯᐊ ᒪᓕᒐᑦ ᖃᓄᐃᓕᐅᖅᑎᑦᑎᑦᑕᐃᓕᒪᔾᔪᑏᑦ ᐃᓚᖓᖑᑦ 26(1)-ᑯᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ (3)-ᑯᑦ ᐱᕐᑯᔭᒃᑯᑦ ᐱᔾᔪᑎᕐᑲᑐᐃᓐᓇᖅᑐᑦ ᓂᕐᔪᑎᓄᑦ ᐆᒪᔪᓄᑦ ᐊᓯᖕᒋᓐᓄᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ ᐃᓚᖓᒍᑦ ᐱᖃᑕᐅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ.

(4) ᐅᑯᐊ ᒪᓕᒐᑦ ᑐᕌᖓᖕᒋᑦᑐᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᓄᑦ ᐊᖕᒋᕈᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐃᓚᖓᒍᑦ 41.1(7)-ᑯᑦ ᐱᕐᑯᔭᒃᑯᑦ.

APPLICATION

2. (1) These Regulations apply to parks and, subject to sections 40 to 41.1 of the Act, to park reserves as if they were parks.

(2) Paragraphs 3(1)(*a*) to (*l*) and 4(*a*) and (*b*) and subsection 23(4) do not apply to a superintendent, a park warden or an enforcement officer while they are performing functions related to the management of the park or to any other person authorized by the superintendent while they are performing any of those functions for the superintendent.

(3) The provisions of these Regulations that prohibit the carrying on of an activity that is otherwise prohibited by subsection 26(1) or (3) of the Act apply only in respect of wild animals of species other than those to which those subsections refer.

(4) These Regulations do not apply in respect of the activities that are authorized by subsection 41.1(7) of the Act.

.

(5) ᑕᒪᒃᑯᐊ ᒪᓕᒐᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᒋᐊᕐᓂᐊᖅᑐᑦᓗ ᒪᓕᒐᑦ ᒪᓕᒍᑎᔪᓐᓃᕐᓂᖅᐸᑕ, ᐅᖃᐅᓯᐅᒋᐊᕐᓂᐊᖅᑐᑦ ᒪᓕᒐᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᓂᖅᓴᐅᓕᕋᔭᖅᑐᑦ ᒪᓕᒍᑎᙱᓐᓂᖕᒋᓐᓄᑦ:

(a) *ᑲᓇᑕᒥ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᓂ ᐃᖃᓗᖕᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒐᑦ;*

(b) *ᕗᑦ ᐸᕙᓗ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᒃ ᐆᒪᔪᓄᑦ ᒪᓕᒐᑦ;*

(c) *ᒥᖑᓐ ᑭᙵᕐᓂ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᒃᓴᓄᑦ ᓯᓄᓱ ᐊᐊ ᒪᓕᒐᖕᒋᑦ;* ᐊᒻᒪᓗ

(d) *ᒍᕈᔅ ᒧᐊᓐ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᒃ ᓯᓄᓱ ᐊᐊ ᒪᓕᒐᖕᒋᑦ.*

(6) ᒪᓕᒍᑎᙱᐸᐸᑕ ᒪᓕᒐᑦ ᐊᒻᒪᓗ *ᑲᓇᑕᒥ ᒥᕐᖑᓯᕐᕕᖕᓄᑦ ᐃᓗᐃᑦᑐᒃᑯᑦ ᒪᓕᒐᓇᔭᐅᒐᔪᒃᑐᑦ;* ᑖᑉᑯᐊ ᒪᓕᒐᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖅᓴᔭᓇᐊᖃᕋᔭᖅᑐᑦ ᒪᓕᒍᑎᖕᒋᓐᓂᖕᒋᑦᑎᒍᑦ, ᑭᓯᐊᓂ ᐃᓄᒃ ᓯᕐᑯᒥᑦᑎᔭᓇᐊᖃᙱᑦᑐᖅ ᒪᓕᒐᓂᒃ ᑲᔪᓯᑎᑦᑎᓇᔭᕐᓂᕐᒧᑦ ᖃᐅᔨᓴᕈᑎᒥᒃ ᐊᖏᕈᑕᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᐊᑖᒍᑦ *ᑲᓇᑕᒥ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᒃᑯᑦ ᒪᓕᒐᓇᔭᐅᒐᔪᒃᑐᒃᑯᑦ* ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐱᓕᓇᐊᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᑖᕈᑎᒋᓯᒪᔭᖕᒐᒍᑦ ᐃᓚᖕᒐᒍᑦ 35(2)-ᑯᑦ ᑖᑉᑯᓄᓇ ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ.

ᐱᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑕᐃᓕᓂᖅ

ᓂᕐᔪᑏᑦ

3. (1) ᐃᓄᒃ ᐃᒪᑦᑕᓇᐊᖃᙱᑦᑐᖅ;

(a) ᐊᖑᓇᓱᒋᐊᖃᖕᒋᑦᑐᖅ ᐆᒪᔪᓂᒃ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ;

(b) ᓅᑦᑎᓂᖅ ᐆᒪᔪᓂᒃ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ;

(c) ᐱᑖᕐᓂᖅ ᓂᕐᔪᑎᓂᒃ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐱᑖᕐᓂᖅ ᓂᕐᔪᑎᓂᒃ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ ᐱᔭᐅᓯᒪᔪᓂᒃ;

(d) ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ, ᐊᒃᑐᖅᓯᓂᖅ, ᓂᓇᑎᑦᑎᓂᖅ, ᐸᒡᕕᓵᓇᓂᖅ, ᓅᑦᑎᓂᖅ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐋᓐᓂᖅᓯᓂᖅ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐱᓯᒪᓂᖅ ᐆᒪᔪᓂᒃ ᓂᕐᔪᑎᓂᒃ ᐆᖅᓯᒪᓗᒋᑦ;

(e) ᐱᔫᒥᓵᓇᓗᑎᒃ ᓂᕐᔪᑎᓂᒃ ᐃᖕᒥᓄᙱᐅᑎᑦᑎᓇᓱᖕᓂᕐᒧᑦ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒧᑦ ᐃᑎᖅᑎᑦᑎᓇᓱᒡᓗᑎᒃ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᓂᑎᑦᑎᓇᓱᒡᓗᑎᒃ ᐆᒪᔪᓂᒃ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ, ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᑦᑎᐊᖅ

(i) ᑎᖑᒥᐊᕐᓗᑎᒃ ᐆᒪᔪᙱᐊᓂᒃ ᐱᔫᒥᓵᕈᑎᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᒐᓚᖕᓂᒃ,

(5) In the event of an inconsistency between these Regulations and the following regulations, the following prevail to the extent of the inconsistency:
(*a*) the *National Parks of Canada Fishing Regulations*;
(*b*) the *Wood Buffalo National Park Game Regulations*;
(*c*) the *Mingan Archipelago National Park Reserve of Canada Snowshoe Hare Regulations*; and
(*d*) the *Gros Morne National Park of Canada Snowshoe Hare Regulations*.

(6) In the event of an inconsistency between these Regulations and the *National Parks General Regulations*, these Regulations prevail to the extent of the inconsistency, except that no person contravenes these Regulations by carrying on a research activity for which they are authorized under the *National Parks General Regulations* or an activity for which they have a permit under subsection 35(2) of those Regulations.

PROHIBITIONS

WILD ANIMALS

3. (1) No person shall
(*a*) hunt wild animals in a park;
(*b*) remove wild animals from a park;
(*c*) possess wild animals in a park or possess wild animals that have been taken from a park;
(*d*) in a park, touch, feed, disturb, move, harass or harm wild animals or hold wild animals in captivity;
(*e*) entice wild animals to approach them in a park or to enter into the park, or entice wild animals to leave a park, by any means including
(i) holding or setting out decoys or other similar devices, (ii) holding or setting out food that can be consumed by wild animals, or other bait of any kind, or
(iii) using calls or creating sounds to attract wild animals;
(*f*) bring and release wild animals into a park;
(*g*) in a park, possess any poison, poisonous substance, gas, narcotic or drug that can be used for the purpose of capturing, injuring or killing wild animals;
(*h*) disturb, alter, destroy or move in a park, or remove from a park, all or any part of a nest, lair, den, roost, beaver lodge or dam or any other type of dwelling place for wild animals;
(*i*) use a dog for the purpose of hunting wild animals in a park;
(*j*) communicate, by any means, the location of a wild animal in a park to any other person in or outside the park if either of the persons is hunting in or outside the park;

(ii) ᑎᒍᒥᐊᕐᓗᓂ ᐃᓕᐅᖅᑲᐃᓗᓂᓘᓐᓃᑦ ᓂᕿᓂᒃ ᓂᕆᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᐆᒪᔪᓄᑦ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᓯᖏᓐᓂᒃ ᓇᕆᐊᓂᒃ ᖃᓄᐃᑦᑐᑐᐃᓐᓇᕐᓂᒃ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ

(iii) ᐊᑐᕐᓗᑎᒃ ᓂᑉᓕᐊᔾᔪᑎᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓂᑉᓕᐊᓇᓱᖕᓂᖅ ᐱᔫᒥᓵᓇᓂᕐᒧᑦ ᐆᒪᔪᓂᒃ;

(f) ᓇᒃᓴᕐᓂᖅ ᓴᑉᑯᐃᓂᕐᓗ ᐆᒪᔪᓂᒃ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒧᑦ;

(g) ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ, ᐱᓯᒪᓂᖅ ᑐᕐᑯᓐᓇᖅᑐᓂᒃ, ᑐᕐᑯᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᓱᕋᖕᓇᖅᑐᓂᒃ, ᐅᖅᓱᐊᓗᖕᓂᒃ, ᐋᖕᒐᔾᕐᓇᖅᑐᓂᒃ ᑎᒍᓯᔾᔪᑕᐅᓇᓱᒍᓐᓇᖅᑐᓂᒃ, ᐊᓐᓂᖅᓯᒍᑕᐅᓇᓱᒍᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑐᕐᑰᑦᑎᔾᔪᑕᐅᓇᓱᒍᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᓂᕐᔪᑎᓂᒃ;

(h) ᐸᒡᕕᓵᓇᓂᖅ, ᐊᓯᔾᔨᓂᖅ, ᓱᕈᖅᓯᓂᖅ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓅᑦᑎᓂᖅ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑎᒍᓯᓂᖅ ᓇᒧᙵᐅᔾᔨᓂᕐᓗ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᓃᑦᑐᓂᒃ, ᐃᓗᐃᑦᑐᒃᑯᑦ ᐃᓚᐃᓐᓇᒃᑯᓪᓘᓐᓃᑦ ᐅᑉᓗᓇᔭᐅᔪᓂᒃ, ᐆᒪᔪᓄᑦ ᐃᓂᑎᔭᐅᕙᒃᑐᓂᒃ, ᓱᑎᓂᒃ, ᐸᒥᐅᖅᑐᓐᓄᑦ ᐊᖏᕐᕋᓇᔭᐅᔪᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᖃᓄᐃᑦᑐᑐᐃᓐᓇᕐᓂᒃ ᐊᖏᕐᕋᓇᔭᐅᕙᒃᑐᓂᒃ ᐆᒪᔪᓄᑦ;

(i) ᐊᑐᕐᓂᖅ ᕿᒻᒥᕐᓂᒃ ᐊᖑᓇᓱᒍᑎᒋᓗᒋᑦ ᐆᒪᔪᓂᒃ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ;

() ᑐᓴᐅᒪᖃᑦᑕᐅᑎᓂᖅ, ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᑦᑎᐊᖅ, ᓇᓃᒻᒪᖕᒑᑕ ᐆᒪᔪᑦ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᒧᑦ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒦᑦᑐᓄᑦ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒦᖏᑦᑐᓄᑦᓘᓐᓃᑦ ᓇᓕᐊᑐᐃᓐᓇᖅ ᐊᖑᓇᓱᒃᐸᑦ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᐅᑉ ᐃᓗᐊᓂ ᓯᓚᑖᓂᓘᓐᓃᑦ;

(k) ᓯᕿᓂᖅ ᓂᐱᓚᐅᑎᓐᓇᒍ ᓴᖅᑭᓚᐅᑎᓐᓇᒍᓗ, ᐃᑯᒪᑎᑦᑎᓂᖅ ᖃᐅᒪᑕᔪᒥᒃ ᓴᙱᖏᓂᓕᖕᒥ 4.5 V ᐅᖕᒐᑖᓂ ᓇᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ ᓇᔪᖅᑕᐅᒐᔪᒃᑐᓂ ᐆᒪᔪᓄᑦ; ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ

(l) ᕿᒪᐃᓂᖅ ᑕᐃᒪᑐᐃᓇᖅ ᑲᒪᒋᔭᐅᔾᔭᖕᒋᑦᑐᓂᒃ ᓂᕿᓂᒃ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓱᓇᑐᐃᓐᓇᕐᓂᒃ ᓂᕆᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᐆᒪᔪᓄᑦ, ᑭᓯᐊᓂ ᓂᕿᐅᔪᖅ ᐊᓯᖏᓪᓘᓐᓃᑦ ᐃᒪᐃᑕᐅᐸᐸᑕ

(i) ᑐᖅᑯᖅᑕᐅᓯᒪᒃᐸᑕ ᐱᕐᑯᑕᐅᓯᕝᕕᖕᒧᑦ ᒪᑐᐃᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖕᒋᑦᑐᒥᒃ ᐆᒪᔪᓄᑦ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓄᓇᓯᐅᑎᐅᐸ, ᐅᒥᐊᐸ, ᖃᖕᒐᑕᓲᓪᓘᓐᓃᑦ ᐱᕐᑯᑕᐅᓯᕝᕕᖕᒐᓂ,

(ii) ᓇᐸᔪᕐᒧᑦ ᐃᓕᔭᐅᒃᐸᑕ, *ᑎᑭᑕᐅᔪᓐᓇᖕᒋᑦᓗᑎᒃ ᐆᒪᔪᓄᑦ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ*

(iii) ᑐᖅᑯᖅᑕᐅᓯᒪᓗᑎᒃ ᐆᒪᔪᓄᑦ ᐊᒃᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖕᒋᑦᑐᒥ ᐆᕐᒥ ᖃᐃᑕᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᐊᖑᔪᖅᑳᒧᑦ.

(*k*) between sunset and sunrise, shine a portable light having a voltage greater than 4.5 V in any area in a park frequented by wild animals; or
(*l*) leave unattended in a park any food or other thing that can be consumed by wild animals, unless the food or other thing is
(i) stored in a container that cannot be opened by wild animals, or in a compartment of a vehicle, a vessel or an aircraft,
(ii) placed on a pole, where it cannot be accessed by wild animals, or
(iii) stored using an animal-proof container provided by the superintendent.

(2) ᑕᐃᒪᐅᒐᓗᐊᖅᑎᓪᓗᒍ ᐃᓚᖓ (1), ᐃᓄᒃ ᐊᑐᕈᓐᓇᖅᑐᖅ ᖃᓄᐃᑦᑐᑐᐃᓐᓇᕐᓂᒃ ᐊᑐᖅᑕᐅᒐᔪᒃᑐᓂᒃ ᑲᐱᔭᐅᑦᑕᐃᓕᔾᔪᑎᒃᓴᓂᒃ ᕿᑦᑐᕆᐊᓄᑦ ᐃᒍᑦᑕᕐᓄᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᖃᖅᑐᖅ ᐊᑐᕈᓐᓇᖅᑐᖅ ᖃᓄᐃᑦᑐᑐᐃᓐᓇᕐᓂᒃ ᒥᑭᒋᐊᓂᒃ ᑐᕐᑯᑎᔪᑎᒃᓴᓂᒃ ᐊᕕᖕᒐᕐᓂᒃ ᕐᑯᐱᕈᓂᒃ ᐃᒡᓗᒋᔭᐅᔪᓃᑦᐸᑕ.

(3) ᐊᖓᔪᖅᑳᖅ ᐊᖏᕈᓐᓇᖅᑐᖅ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ ᓂᕿᕐᑲᕕᐅᔪᓇᖅᑐᓂᒃ, ᐊᓯᖕᒋᑦᑎᒍᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᒥ (1)(l)-ᒥ, ᐊᖓᔪᖅᑳᖅ ᓈᒻᒪᒃᓴᖅᐸᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓇᔭᖅᑐᖅ ᐊᓯᖓ ᓴᐳᓐᓂᐊᕈᑕᐅᔪᓐᓇᕐᓂᐊᕐᓗᓂ ᐃᓄᖕᓄᑦ ᐆᒪᔪᓂᒃ ᐱᑦᑕᐃᓕᔾᔪᓐᓇᕐᑯᐸᓗᒋᑦ ᓂᕿᓂᒃ ᐅᔾᔨᖅᑐᖅᑕᐅᖕᒋᑦᑐᓂᒃ. ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᖃᖅᑎᓪᓗᒍ ᐊᖓᔪᖅᑳᖅ ᐊᑎᓕᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᐅᑉ ᐃᓱᒪᑕᖓᑕ ᑎᑎᕋᕐᕕᖓᓂ ᐊᒻᒪᓗ

(a) ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒧᑦ ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕᖕᒥ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᕕᐅᑉ ᑎᑎᕋᕐᕕᖓᓂ; ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ

(b) ᐃᑎᖅᑕᕐᕕᐅᕙᒃᑐᒥ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒧᑦ.

ᓱᖕᒋᐅᑎᑦ ᑮᔭᖃᑦᑕᓪᓗ

4. ᐃᓄᒃ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ,

(a) ᐱᓯᒪᑎᔪᓐᓇᖕᒋᑦᑐᖅ, ᓇᖕᒪᒍᓐᓇᖕᒋᑦᑐᖅ ᑎᒍᒥᐊᕈᓐᓇᖕᒋᑦᑐᖅ ᐊᑐᕈᓐᓇᖕᒋᑦᑐᕐᔫᓐᓃᑦ ᓱᖕᒋᐅᒥᒃ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓇᒃᓴᕈᓐᓇᖕᒋᑦᑐᖅ ᕿᒪᐃᔪᓐᓇᖕᒋᑦᑐᕐᔫᓐᓃᑦ ᓱᖕᒋᐅᒥᒃ ᓄᓇᓯᐅᑎᒥᓂ, ᐅᒥᐊᕐᒥ ᖃᖓᑕᓲᕐᒥᔫᓐᓃᑦ, ᑭᓯᐊᓂ ᐃᓄᒃ ᐱᓯᒪᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᓇᒧᖕᒐᐅᔾᔨᓯᒪᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᓱᖕᒋᐅᒥᒃ ᓄᓇᓯᐅᑎᒃᑯᑦ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᔪᒥ ᓇᐅᒃᑰᕐᕕᖕᒥ ᐊᑐᖅᐸᑕ ᐊᒻᒪᓗ ᓇᒧᖕᒐᐅᔾᔨᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒐᓂᒃ ᒪᓕᑦᑎᐊᖅᐸᑕ;

(b) ᐱᓯᒪᔪᓐᓇᖕᒋᑦᑐᖅ, ᓇᖕᒪᒍᓐᓇᖕᒋᑦᑐᖅ ᐊᑐᕈᓐᓇᖕᒋᑦᑐᓪᓗᓐᓃᑦ ᒥᑭᒋᐊᓂᒃ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓇᒧᖕᒐᐅᔾᔨᔪᓐᓇᖕᒋᑦᑐᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᕿᒪᐃᔪᓐᓇᖕᒋᑦᑐᑦ ᒥᑭᒋᐊᓂᒃ ᓄᓇᓯᐅᒪᒥ, ᐅᒥᐊᕐᒥ ᖃᖓᑕᓲᒥ, ᑭᓯᐊᓂ ᐱᓯᒪᒃᐸᑦ ᓇᒧᖕᒐᐅᔾᔨᒍᒥᒃ ᒥᑭᒋᐊᓂᒃ ᓄᓇᓯᐅᑎᒃᑯᑦ ᐊᑐᖅᐸᑕ ᓇᐅᒃᑰᕐᕕᖕᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᒪᓕᑦᑎᐊᖅᐸᑕ ᓇᒧᖕᒐᐅᔾᔨᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒐᓂᒃ ; ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ

(c) ᓂᐅᕕᐊᒃᓴᖃᕈᓐᓇᖕᒋᑦᑐᖅ, ᓂᐅᕕᐊᒃᓴᖃᕈᒪᓂᕐᒥᒃ ᐅᖃᕈᓐᓇᖕᒋᑦᑐᖅ, ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᔪᓐᓇᖕᒋᑦᑐᖅ ᓂᐅᕕᐊᒃᓴᖃᕐᓂᐊᕐᓂᕋᕐᓗᓂ, ᓂᐅᕕᕈᓐᓇᖕᒋᑦᑐᖅ, ᓂᐅᕕᕈᒪᓗᓂ ᐊᔭᖅᑐᐃᔪᓐᓇᖕᒋᑦᑐᖅ, ᑭᐳᑎᖃᕈᓐᓇᖕᒋᑦᑐᖅ,

(2) Despite subsection (1), a person may use any reasonable method of personal protection against biting or stinging insects in a park, and a resident may use any reasonable method to trap and dispose of mice, rats and ants that are in their residence.

(3) The superintendent may authorize the use in a park of any alternate food storage measure, in addition to the food storage measures listed in paragraph (1)(*l*), if the superintendent is satisfied that the alternate measure will protect the public from wild animals by preventing them from accessing unattended food. In such a case, the superintendent shall post signage in this regard at the park warden's office and at

(

a) park information centres or park administration offices; or

(*b*) common entrances to the park.

WEAPONS AND TRAPS

4. No person shall, in a park,

(*a*) be in possession of, carry or use a weapon, or transport or leave a weapon in a vehicle, a vessel or an aircraft, except that a person may be in possession of and transport a weapon in a vehicle if they are using an approved route and they comply with the transporting rules;

(*b*) be in possession of, carry or use a trap, or transport or leave a trap in a vehicle, a vessel or an aircraft, except that a person may be in possession of and transport a trap in a vehicle if they are using an approved route and they comply with the transporting rules; or

(*c*) sell, offer for sale, expose for sale, buy, offer to buy, solicit, barter, exchange, give or send, within the park, a weapon or a trap, or deliver or transport a weapon or a trap for any of those purposes.

ᑐᓂᓯᔪᓐᓇᖕᒋᑦᑐᖅ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᐅᓪᓚᖅᑎᑦᑎᔪᓐᓇᒋᑦᑐᖅ, ᒥᖕᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ, ᓱᖕᒋᐅᑎᒥ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᒥᑭᒋᐊᓂᒃ, ᐊᔾᔨᖅᓯᓗᓂᓘᓐᓃᑦ ᐊᐅᓪᓚᖅᑎᑦᑎᓗᓂᓘᓐᓃᑦ ᓱᖕᒋᐅᑎᓂᒃ ᒥᑭᒋᐊᓂᒡᓘᓐᓃᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐱᔾᔪᑎᒋᓗᒋᑦ.

ᓈᒻᒪᒋᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ

ᓂᕐᔪᑏᑦ

5. (1) ᐃᓄᒃ ᓂᕐᔪᑎᓂᒃ ᒥᖕᖑᐃᓯᕐᕕᓕᐊᕈᔾᔨᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᐸᐸᑦᑎᓗᓂ ᒥᖕᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ ᐃᒪᐃᑉᐸᑦ

(a) ᐃᒃᐱᒍᓱᑦᑎᐊᕐᓗᓂ ᓂᕐᔪᑎᒥᒃ, ᑎᒍᒥᐊᖅᑎᐅᐸᑦ

(i) ᐱᔪᓐᓇᐅᒥᒃ ᐊᑖᒍᑦ *ᓂᕐᔪᑎᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᕈᖅᑐᑦ ᓴᐳᓐᐊᓂᖅᑕᐅᔾᔪᑎᖕᒋᑦᑎᒍᑦ ᒪᓕᒐᖕᒋᑦᑎᒍᑦ ᓄᓇᕐᔪᐊᕐᒥ ᑲᓇᑕᒥᓗ ᓄᓇᓖᑦ ᑭᐳᑎᖃᑦᑕᕐᓂᖕᒋᓐᓄᑦ ᐱᕐᑯᔭᒃᑯᑦ,*

(ii) ᐱᔪᓐᓇᐅᒥᒃ ᑐᓂᔭᐅᔪᒥᒃ ᐊᑖᒍᑦ *ᓈᑲᑕᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᑎᖕᒥᐊᑦ ᐱᕐᑯᔭᖕᒐᕐᑎᒍᑦ, 1994-ᒥ ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ,*

(iii) ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᒃ ᖃᐃᑕᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᐊᑖᒍᑦ *ᐅᓗᓇᐊᓇᖅᑐᒦᑦᑐᑦ ᓂᕐᔪᑎᑦ ᐱᕐᑯᔭᖕᒐᒍᑦ,*

(iv) ᐊᖑᓇᓱᖕᓂᕐᒧᑦ ᓚᐃᓴᓐᓯᒥᒃ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᒡᓘᓐᓃᑦ ᖃᐃᑕᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᓄᓇᓕᐅᑉ ᑲᓇᑕᒥ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᔫᑉ ᓄᓇᖕᒐᓂ ᑐᕐᑯᑕᐅᕝᕕᐅᓚᐅᖅᑐᒥ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ

(v) ᐊᖑᓇᓱᒍᓐᓇᐅᒥᒃ ᓯᒍᕈᒥᒃ, ᖃᐃᑕᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᓄᓇᓕᖕᒧᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᑐᕐᑯᑕᐅᕝᕕᐅᓚᐅᖅᑐᒥ, ᑐᕌᖓᓪᓗᓂ ᓂᕐᔪᑎᒧᑦ ᐱᔭᐅᓯᒪᔪᒧᑦ; ᐊᒻᒪᓗ

(b) ᓂᕐᔪᑎᒥᒃ ᐃᓄᒃ ᒥᖕᖑᐃᓯᕐᕕᓕᐊᕈᔾᔨᒃᐸᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓯᒪᓂᐊᖅᐸᑦ ᓂᕐᔪᑎᒥᒃ ᐆᒪᔪᒥᒃ ᐃᒪᓐᓇᐃᓐᓂᐊᕐᓗᒍ

(i) ᐊᖕᒋᕐᕋᒥᓄᕈᑎᓂᐊᕐᓗᒍ,

(ii) ᓇᒧᖕᒐᐅᑎᒃᐸᒍ ᐊᖕᒋᖅᑕᐅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ ᐊᕐᑯᑎᒃᑯᑦ,

(iii) ᓂᐅᕕᐊᒃᓴᓇᓂᐊᖅᐸᒍ ᓇᖕᒥᓂᖃᕐᓂᕐᒧᑦ ᓚᐃᓴᓐᓯᒃᑯᑦ ᖃᐃᑕᐅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ *ᑲᓇᑕᒥ ᒥᖕᖑᐃᓯᕐᕕᖕᓄᑦ ᓇᖕᒥᓂᖃᖅᑐᒃᑯᑦ ᒪᓕᒐᓇᔭᐅᔪᒃᑯᑦ* ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ, ᐹᓐᕝ ᓄᓇᖕᒐᓂ, ᓇᖕᒥᓂᖃᕐᓂᕐᒧᑦ ᓚᐃᓴᓐᓯᖃᕐᓂᒃᑯᑦ ᖃᐃᑕᐅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ ᐹᓐᕝ ᓄᓇᖕᒐᒍᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ

(iv) ᐆᒪᔪᖅ ᐊᒪᐅᓕᕐᔪᐊᖑᒃᐸᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᒡᒋᐊᕐᔫᒃᐸᑦ, ᓄᓇᒃᑯᑦ ᐃᖕᒋᕐᕋᔾᔪᔭᐅᓗᓂ ᒥᖕᒐᓐ ᐊᕐᓯᐱᓚᒍ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᖕᖑᐃᓯᕐᕕᒃᑯᑦ ᓄᓇᓯᐅᑎᒃᑯᑦ.

EXCEPTIONS

WILD ANIMALS

5. (1) A person may bring a wild animal into a park and be in possession of it in the park if

(*a*) in respect of the animal, the person is the holder of

(i) a permit issued under the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act*,

(ii) a permit issued under the *Migratory Birds Convention Act, 1994*,

(iii) a permit issued under the *Species at Risk Act*,

(iv) a hunting licence or permit issued by the province in which the animal was killed, or

(v) a hunting tag, issued by the province in which the animal was killed, that has been affixed to the animal; and

(*b*) the person is bringing the animal into the park and is in possession of it there for the purpose of

(i) bringing it to their residence,

(ii) transporting it on an approved route,

(iii) selling it under the authority of a business licence issued under the *National Parks of Canada Businesses Regulations* or, in the town of Banff, under the authority of a business licence issued by the Town of Banff, or

(iv) if the animal is an Eider or Long-Tailed Duck, traversing Mingan Archipelago National Park Reserve of Canada in a vehicle.

(2) ᐃᓄᒃ, ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ, ᑐᓂᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᑐᓂᕐᕈᓯᐊᕐᓗᓂ ᓂᕐᔪᑎᒥᒃ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᐅᑉ ᓯᓚᑖᓂᖕᒫᖅᑐᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐸᐸᑦᑎᓗᓂ ᓂᕐᔪᑎᒥᒃ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ ᐱᔾᔪᑎᒋᓗᒍ ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᔪᖅ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ *(1)(b)-ᑯᑦ* ᐃᓄᒃ ᐱᓯᒪᒃᐸᑦ

(a) ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᓐᓂ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓄᓇᓕᐅᑉ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᔫᑉ ᑲᓇᑕᐅᑉ ᐃᓗᐊᓂ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖓᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓚᐃᓴᓐᓯᒥᒃ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᔪᒧᑦ ᓂᕐᔪᑎᒥ ᐱᕝᕕᐅᓚᐅᖅᑐᒧᑦ ᑐᕐᑯᑕᐅᕝᕕᐅᓚᐅᖅᑐᒧᑦ; ᐊᒻᒪᓗ

(b) ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᒥᒃ ᐱᓯᒪᒃᑎᓗᓂ ᐊᑎᓕᐅᖅᑕᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᐆᒪᔪᕐᒥ ᖃᐃᑦᑎᓚᐅᖅᑐᒧᑦ ᑐᓂᕈᑎᒃᑯᑦ ᐅᑯᓂᖕᖓ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐃᓗᓕᖃᕐᓗᓂ, ᑕᐃᔭᐅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ,

(i) ᐅᑉᓗᖓ ᓇᓂᓗ ᑐᓂᕈᓯᐊᖅ ᑐᓂᕈᑕᐅᒪᓂᒪᖓᑦ,

(ii) ᐊᑎᖅ ᑐᕌᕈᑎᖓᓗ ᑐᓂᓯᓚᐅᖅᑑᑉ,

(iii) ᐊᑎᖅ ᑐᕌᕈᑖᓗ ᑐᓂᔭᐅᓚᐅᖅᑑᑉ,

(iv) ᓈᓴᐅᑎᒋᔭᐅᔪᖅ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒃᑯᑦ ᓚᐃᓴᓐᓯᒃᑯᓪᓗᓐᓃᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒋᔭᐅᔪᒃᑯᑦ ᐆᒪᔪᖅ ᑐᕐᑯᑕᐅᓚᐅᕐᓂᖓᓄᑦ, ᐊᒻᒪᓗ

(v) ᓱᓇᐅᑉᒪᖓᑦ ᓂᕐᔪᑎ ᐊᕐᓇᓪᓗᖓᒪᖓᑦ ᐊᖑᓴᓪᓗᒻᒪᖓᓪᓗᓐᓃᑦ ᓂᕐᔪᑎ.

(3) ᑭᑯᓗᒃᑖᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᕐᑲᖅᑐᑦ ᐃᓚᖓᒍᑦ (1)-ᑯᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ (2)-ᑯᑦ ᐸᐸᑦᑎᕐᑲᑦᑕᕐᓂᐊᖅᑐᑦ ᑕᒪᑐᒥᖕᖓ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᒥᒃ - ᐱᔪᓐᓇᐅᒻᒥᒃ, ᓚᐃᓴᓐᓯᒥᒃ, ᐊᖑᓇᓱᒍᓐᓇᐅᑎᒥᒃ, ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᒥᒃ, ᓇᓕᐊᑐᐃᓐᓇᖅ - ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᑕᐅᔪᖅ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᐱᓕᕆᐊᕆᑎᓪᓗᓂᐅᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᓴᖅᑭᑎᕐᑲᑦᑕᕐᓗᒍ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᔪᓐᓇᕐᑯᐸᓗᒍ ᑐᒃᓯᕋᐅᑕᐅᔭᕌᖓᑦ ᐊᖓᔪᖅᑳᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᐅᑉ ᐃᓱᒪᑕᖓᓄᑦ ᒪᓕᒐᓂᒡᓗᓐᓃᑦ ᒪᓕᒃᑎᑦᑎᔨᒧᑦ.

(2) A person may, in a park, receive as a gift a wild animal that has been taken from outside the park and be in possession of the animal in the park for a purpose described in paragraph (1)(*b*) if the person has

(*a*) a copy of the federal or provincial permit or licence under the authority of which the animal was killed; and

(*b*) a statement signed by the person who gave the animal as a gift setting out the following information, namely,

(i) the day on which and location where the gift was given,
(ii) the name and address of the person who gave the animal as a gift,
(iii) the name and address of the recipient of the gift,
(iv) the number of the permit or licence under the authority of which the animal was killed, and
(v) the species and gender of the animal.

(3) Every person who is authorized under subsection (1) or (2) shall carry their documentation — permit, licence, hunting tag, statement, as the case may be — when they are carrying on the authorized activity and produce it for examination on request by the superintendent or a park warden or enforcement officer.

ᓱᖕᒋᐅᑎᑦ ᒥᑭᒋᐊᓗ

ᓴᐳᓐᓂᐊᕈᑎᑦ ᓄᓇᓯᐅᑎᑎᒍᑦ ᖃᐅᔨᓴᕋᑎᑦ

6. ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᖅ 4(a) ᑐᕌᖓᖕᒋᑦᑐᖅ ᓄᓇᓯᐅᑎᓄᑦ ᐱᔨᑦᓯᕋᐅᑎᓄᑦ ᐱᓕᕆᑎᓪᓗᒋᑦ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ.

ᑲᓇᑕᒥ ᐅᓐᓇᑕᖅᑐᓴᐃᑦ ᑲᒪᒋᒋᐊᓕᒥᓂᒃ ᑲᒪᓂᖕᒋᑦ

7. ᓇᓗᓇᐃᓯᒪᔫᖅ 4(ᐊ) ᐊᑐᖕᒋᑐᖅ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᓐᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐅᓇᑕᑐᓴᐅᔪᓐᑦ ᐊᔪᕈᓂᓴᖅᑎᓗᒋᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕆᐊᓪᓕᒥᓂᒃ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᒥ ᑕᓐᓇ ᒥᓂᓯᑕ ᐊᖕᒋᓯᒪᓂᖅᐸᑦ ᑎᓕᓯᓗᓂ ᒥᓂᓯᑕᒋᔭᐅᔪᒥᒃ ᐅᓐᓇᑕᑐᓴᓄᑦ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᒥ ᑕᐃᒪᐃᕐᑯᔨᓗᓂ.

ᐃᖃᓗᖕᓂᐊᕈᑏᑦ ᐊᖑᓇᓱᒍᑏᓪᓗ ᐱᕐᑯᑎᑦ ᐊᓯᒪᓗ ᖃᐅᒪᓗᑎᒃ ᖄᖅᑕᖅᑐᓂᒃ ᓂᐅᕕᐊᒃᓴᖃᕐᓂᖅ

8. ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᖅ 4(c) ᑐᕌᖓᖕᒋᑦᑐᖅ ᐃᓄᖕᒧᑦ ᓂᐅᕕᐊᒃᓴᖃᕐᖃᑦᑕᖅᑐᒧᑦ ᐃᖃᓗᖕᓂᒃ ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ ᐊᖑᓇᓱᒍᑎᓂᒃ ᐱᕐᑯᑎᓂᒃ ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ ᖄᖅᑕᖅᑐᓂᒃ ᖃᐅᔨᒪᓪᓕᒍᑎᓂᒃ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ ᒪᓕᒃᑐᒍ ᓇᖕᒥᓂᖃᕐᓂᕐᒧᑦ ᓚᐃᓴᓐᓯ ᑐᓂᕐᕈᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᐊᑖᒍᑦ *ᑲᓇᑕᒥ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᓄᑦ ᓇᖕᒥᓂᓖᑦ ᒪᓕᒐᖕᒐᕐᑎᒍᑦ.*

ᓇᓄᕐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᖃᑦᑕᕐᓂᖅ

9. ᓇᓄᕐᒥ ᖃᐅᔨᓴᑎᑦ ᐃᒪᐃᒍᓐᓇᖅᑐᑦ, ᐱᔪᓐᓇᐅᒥᒃ ᑎᒍᒥᐊᖅᐸᑦ ᖃᐃᑕᐅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ ᐊᑖᒍᑦ ᐃᓚᖓᒍᑦ 16(1)-ᑯᑦ, ᐱᓯᒪᔪᓐᓇᖅᑐᖅ, ᓇᒧᖕᒐᐅᔾᔨᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ ᐊᑐᕈᓐᓇᖅᑐᖅ ᖁᑭᐅᒻᒥᒃ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒃᑯᑦ ᐃᖕᒥᓂᒃ ᓴᐳᓐᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᒥᓂᒃ ᓴᐳᓐᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᓇᓄᕐᓂᒃ ᐱᓕᕆᐊᒥᓂᒃ ᑲᒪᑎᓪᓗᒋᑦ ᓇᓄᕐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᐅᓂᕐᒧᑦ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᑦ ᑕᐃᒪᐃᒍᓇᕐᓂᕋᐃᒃᐸᑦ.

ᓴᐳᓐᓂᐊᕐᓂᖅ ᓄᓇᒧᖕᒐᐅᔾᔨᓯᒪᓗᓂ

10. ᐃᓄᒃ ᓄᓇᒧᕈᔨᓯᒪᒍᓇᐅᒥᒃ ᓚᐃᓴᓐᓯᒥᒃ ᑎᒍᒥᐊᖅᑐᖅ, ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᒃ ᑎᒍᒥᐊᖅᑎᐅᒍᓂ ᐃᓚᖓᒍᑦ 16(1)-ᑯᑦ, ᐱᓯᒪᔪᓐᓇᖅᑐᖅ, ᓇᒧᖕᒐᐅᔾᔨᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ ᐊᑐᕈᓐᓇᖅᑐᖅ ᖁᑭᐅᒻᒥᒃ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒃᑯᑦ ᐃᖕᒥᓂᒃ ᓴᐳᓐᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᒥᓂᒃ ᓴᐳᓐᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᓇᓄᕐᓂᒃ ᓄᓇᒧᖕᒐᐅᔾᔨᓯᒪᓗᑎᒃ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ ᓄᓇᒧᖕᒐᐅᔾᔨᓯᒪᓂᕐᒧᑦ ᓚᐃᓴᓐᓯᖓ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖓ ᑕᐃᒪᐃᒍᓇᕐᓂᕋᐃᒃᐸᑦ.

ᓴᐳᔭᐅᓯᒪᕐᓂᖅ ᖃᐅᔨᓴᑎᑦ ᖃᐅᔨᓴᑎᓗᒋᑦ

11. ᓇᓄᕐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᑎᑕᖃᖕᒋᑎᓪᓗᒍ, ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓕᖕᓄᑦ ᐃᓚᖓᒍᑦ 16(1)-ᑯᑦ, ᓴᐳᓐᓂᐊᕈᓐᓇᖅᑐᓂᒃ, ᖃᐅᔨᓴᑎᐅᔪᖅ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ ᒪᓕᒃᑐᓂ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᒃ ᐃᖕᒥᓄᑦ ᑐᓂᔭᐅᓯᒪᔪᒥᒃ *ᑲᓇᑕᒥ ᐊᑲᐅᖕᒋᑦᑐᒃᑯᑦ ᒪᓕᒐᓇᔭᐅᕙᒃᑐᒃᑯᑦ*, ᑎᒍᒥᐊᖅᑎᐅᒍᑎᒃ ᐱᔪᓐᓇᐅᒥᒃ ᑐᓂᕐᕈᑕᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᐃᓚᖓᒍᑦ 16(1)-ᑯᑦ,

WEAPONS AND TRAPS

Armoured Car Guards

6. Paragraph 4(*a*) does not apply to a bonded armoured car service guard during the exercise of their duties in a park.

Canadaian Forces Sovereignty Operations

7. Paragragh 4(a) does not apply to members of the Canadian Forces during the exercise of their duties as part of sovereignty operations in a park in the case where the Minister has entered into an agreement with the Minister of National Defence to permit those operations in the park.

Fishing and Hunting Equipment and Fireworks Sales

8. Paragraph 4(*c*) does not apply to a person who is selling fishing or hunting equipment or fireworks in a park in accordance with a business licence issued under the *National Parks of Canada Businesses Regulations*.

Bear Monitoring

9. A bear monitor may, if they are the holder of a permit issued under subsection 16(1), carry, transport or use the firearm identified in the permit for self-protection and the protection of others from bears while they are carrying out the duties of a bear monitor in the park to which their permit applies.

Protection During Guiding

10. A person who holds a guiding licence may, if they are the holder of a permit issued under subsection 16(1), carry, transport or use the firearm identified in their permit for self-protection and the protection of others from bears while they are guiding in the park to which their guiding licence and permit apply.

Protection During Research Activities

11. In the event that there are no bear monitors, to whom permits have been issued under subsection 16(1), available to provide protection, a person who is carrying out research activities in a park in accordance with a permit issued under the *National Parks General Regulations* may, if they are the holder of a permit issued under subsection 16(1), carry, transport or use

ᐱᓯᒪᔪᓐᓇᖅᑐᖅ, ᓇᒧᙵᐅᔾᔨᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ ᐊᑐᕈᓐᓇᖅᑐᖅ ᖁᑭᐅᒻᒥᒃ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒃᑯᑦ ᐃᖕᒥᓂᒃ ᓴᐳᓐᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᒥᓂᒃ ᓴᐳᓐᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᓇᓄᕐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᓂᖃᖅᑎᑦᓗᒋᑦ ᒥᖕᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖓ ᑕᐃᒪᐃᒍᓐᓇᕐᓂᕋᐃᒃᐸᑦ.

the firearm identified in that permit for self-protection and the protection of others from bears while they are carrying on the research activities in the park to which both permits apply..

ᑲᓇᑕᒥ ᐅᓇᑕᖅᑐᒃᓴᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᔪᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᔾᔪᑎᖓ

12. ᒥᓂᔅᑕᐅᔪᖅ ᐊᖏᕐᑲᑎᕐᑲᖅᓯᒪᒃᐸᑦ ᐅᓇᑕᖅᑐᒃᓴᓕᓇᔾᒃᑯᑦ ᒥᓂᔅᑕᖓᓂᒃ ᑲᒪᔪᓐᓇᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᔪᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᔾᔪᒥᒃ ᑲᓇᑕᒥ ᐅᓇᑕᖅᑐᒃᓴᒃᑎᒍᑦ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ, ᑲᓇᑕᒥ ᐅᓇᑕᖅᑐᒃᓴᓂᖕᒑᖅᑐᑦ, ᑲᒪᑎᑦᓗᒋᑦ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᒥᓂᒃ ᐊᐅᓚᑦᑎᔾᔪᑎᖏᑦᑎᒍᑦ, ᐊᑐᕈᓐᓇᖅᑐᑦ ᖁᑭᐅᑎᓂᒃ ᐃᖕᒥᓂᒃ ᓴᐳᓐᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓴᐳᓐᐊᓂᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᓯᒥᓂᒃ ᓇᓄᕐᓂᒃ.

ᓄᓇᓖᖕᒥᐅᑕᐃᑦ

13. ᓱᖕᒋᐅᑎᓕᔭᖅᑕᐃᓕᒪᓐᓇᐅᔪᖅ ᒥᑭᒋᐊᓕᔭᖅᑕᐃᓕᒪᓐᓇᐅᔪᕐᓗ ᑐᕌᖓᖕᒋᑦᑐᖅ ᐃᓄᖕᓄᑦ ᓄᓇᖅᑐᓄᑦ ᓱᖕᒋᐅᑎᓂᒃ ᒥᑭᒋᐊᓂᒃ ᓄᓇᓯᐅᑎᒥᓄᖕᖓᐅᔾᔨᑎᑦᓗᒋᑦ ᐃᒡᓗᒥᓂ ᐃᒡᓗᖓᑕ ᓯᓚᑖᓂᑦᑐᓄᑦ, ᑎᑭᒃᐸᑦᓕᐊᐸᑦᓗᓂᑦ.

ᒥᖓᓐ ᐊᕐᔪᐱᓚᒍ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᒃ

14. (1) ᐃᓄᒃ ᑎᒍᒥᐊᖅᑎᐅᔪᖅ ᐱᔪᓐᓇᐅᒥᒃ ᑐᓂᕐᕈᑕᐅᔪᒥᒃ ᐊᑖᒍᑦ *ᑎᖕᒥᐊᑦ ᓈᑲᑕᕐᑲᑦᑕᕐᓂᖕᒋᓐᓄᑦ ᐱᕐᑯᔭᒃᑯᑦ, 1994-ᒥ* ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᐅᓪᓗᓂ ᐊᖑᓇᓱᒍᓐᓇᕐᓂᖕᒋᓐᓄᑦ ᐊᒪᐅᓕᕐᒐᕐᓂᒃ ᐊᒡᒋᔪᖕᓂᒡᓗ ᓄᓇᒥ ᐊᑭᐊᓂ ᒪᖓᓐ ᐊᕐᓯᐱᓚᒍ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᐅᑉ, ᐊᖑᓇᓱᖕᓂᒃᑯᑦ ᐱᔾᔪᑕᐅᔪᒃᑯᑦ, ᐃᖕᒋᕋᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᒃᑯᑦ ᓄᓇᓯᐅᑎᒃᑯᑦ ᑕᐃᑯᖕᒐ ᐅᑎᒧᓪᓘᓐᓃᑦ ᐊᒻᒪᓗ , ᐃᖕᒋᕋᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒐᓇᔭᐅᔪᓂᒃ ᒪᓕᑦᑎᐊᑐᐊᖅᐸᑕ, ᖁᑭᐅᑎᓕᔭᕐᓗᑎᒃ ᖃᕐᔪᕐᓂᒡᓗ ᐊᖑᓇᓱᖕᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᒃᑯᑦ.

(2) ᑕᒪᕐᒥᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓚᖓᒍᑦ (1)-ᑯᑦ ᐸᐸᑦᑎᖃᑦᑕᕐᓂᐊᖅᑐᑦ ᐊᖑᓇᓱᖕᓂᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖕᒋᓐᓂᒃ ᐃᖕᒋᕋᑎᓪᓗᒋᑦ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᑯᑎᑦᑎᕝᕙᓪᓗᑎᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓂᐊᓕᕌᖓᒥᒃ ᑐᒃᓯᕋᕐᕕᐅᔭᕌᖓᒥᒃ ᐊᖓᔪᖅᑳᕐᒧᑦ ᐅᕝᔭᓐᓂᓖᑦ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ ᐊᖏᔪᕋᒧᑦ ᒪᓕᒐᓂᓪᓘᓐᓂᓖᑦ ᒪᓕᒃᑎᑦᑎᔨᒧᑦ.

Canadian Forces Sovereignty Operations

12. If the Minister has entered into an agreement with the Minister of National Defence to permit the carrying out of sovereignty operations by the Canadian Forces in a park, members of the Canadian Forces may, while they are exercising their duties as part of those operations, use a firearm for self-protection and the protection of others from bears.

Residences

13. The prohibition against carrying a weapon or a trap does not apply to a person who is carrying a weapon or a trap directly from a residence to a vehicle that is parked at the residence, or vice versa

Mingan Archipelago National Park Reserve of Canada

14. (1) A person who is the holder of a permit issued under the *Migratory Birds Convention Act, 1994* that authorizes them to hunt Eider or Long-Tailed Ducks in the area adjacent to Mingan Archipelago National Park Reserve of Canada may, for the purpose of that hunting activity, traverse the park reserve in a vehicle to or from that area and, if they comply with the transporting rules, be in possession of a firearm and projectiles for the purpose of that hunting activity.

(2) Every person referred to in subsection (1) shall carry their hunting permit with them when they are traversing the park reserve and shall produce it for examination on request by the superintendent or a park warden or enforcement officer.

ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᕙᓪᓕᐊᔪᖅ/DRAFT

ᐱᔪᓐᓇᐅᑏᑦ ᐊᖏᖅᑕᐅᔾᔪᑏᓪᓗ

ᓱᖏᐅᑏᑦ ᒥᑭᐊᓪᓗ

15. (1) ᐊᖑᔪᖅᑳᖅ, ᐃᓄᖕᒥᒃ ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᖃᖅᑎᓪᓗᒍ, ᑐᓂᓯᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᐱᔪᓐᓇᐅᒥᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᖏᕐᓗᒍ ᐃᒪᐃᓕᐅᕈᑎᒃᓴᒃᒥᒃ

(a) ᐱᓯᒪᔪᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ ᓱᖏᐅᑎᒥ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᒥᑭᒋᐊᓐᓂᒃ ᐱᓱᒡᓗᓂ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᐅᓪᓚᖅᑎᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᓱᖏᐅᑎᒥ ᒥᑭᒋᐊᓂᒡᓘᓐᓃᑦ ᓄᓇᓯᐅᑎᒃᑯᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐅᒥᐊᒃᑯᑦ, ᐃᓄᕕᐊᓘᒍᑎᒃ ᐃᓄᕕᐊᓗᐃᑦ ᑭᖑᓪᓕᖅᐸᒃᑯᑦ ᓄᓇᑖᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᖏᕈᑎᓕᐊᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑮᓇᐅᔾᔭᒃᓴᕋᓱᒃᑎᐅᓗᓂ ᐊᑭᓖᔪᒥᒃ ᐊᖑᓇᓱᒋᐊᖅᑎᑦᑎᒃᐸᑦ ᐃᖏᕐᕋᓗᓂ ᐊᐅᓚᕕᒃ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᖑᐃᓱᕐᕕᒃᑯᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑐᒃᑐ ᓄᕐᕋᐃᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᖑᐃᓱᕐᕕᒃᑯᑦ ᐊᖑᓇᓱᒃᑎᓐᓂᐊᖅᑕᓂᓗ ᐊᑐᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᕐᒪᑦ ᓄᓇ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑐᑖᓪᓚᑦᑖᖅᑐᑑᖕᒪᑦ ᐊᖑᓇᓱᒃᕕᖕᒧᑦ ᒥᖑᐃᓱᕐᕕᐅᑉ ᓯᓚᑖᓂ;

(b) ᓇᒃᓴᕐᓗᓂ ᓱᖏᐅᒥ ᒥᑭᒋᐊᒥᒡᓘᓐᓃᑦ ᐱᓱᒡᓗᓂ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᐅᓪᓚᖅᑎᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᓱᖏᐅᑎᒥ ᑮᔭᖃᑦᑕᒥᒡᓘᓐᓃᑦ ᓄᓇᓯᐅᑎᒃᑯᑦ ᐅᒥᐊᒃᑯᓪᓘᓐᓃᑦ, ᐃᓅᒃᐸᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᓄᓇᑖᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᖏᕈᑎᓕᐊᖑᒍᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑮᓇᐅᔾᔭᒃᓴᕋᓱᒃᑎᐅᓗᓂ ᐊᑭᓖᔪᒥᒃ ᐊᖑᓇᓱᒋᐊᖅᑎᑦᑎᒃᐸᑦ ᐃᖏᕐᕋᓗᓂ ᓯᕐᒥᓕᒃ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᖑᐃᓱᕐᕕᒃᑯᑦ, ᐊᐅᔾᔪᐃᑦᑐᖅ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᖑᐃᓱᕐᕕᒃᑯᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᖁᑦᑎᖕᓂᖅᐹᖅ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᖑᐃᓱᕐᕕᒃᑯᑦ ᐊᖑᓇᓱᒃᑎᓐᓂᐊᖅᑕᓂᓗ ᐊᑐᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᕐᒪᑦ ᓄᓇ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑐᑖᓪᓚᑦᑖᖅᑐᑑᖕᒪᑦ ᐊᖑᓇᓱᒃᕕᖕᒧᑦ ᒥᖑᐃᓱᕐᕕᐅᑉ ᓯᓚᑖᓂ;

(c) ᐊᔾᔭᖅᓯᓗᓂ ᓱᖏᐅᑎᒥ ᒥᑭᒋᐊᓂᒡᓘᓐᓃᑦ ᓄᓇᓯᐅᑎᒃᑯᑦ ᐅᒥᐊᒃᑯᓪᓘᓐᓃᑦ ᐊᖑᓇᓱᒍᔾᔭᐅᓂᐊᕈᑎᒃ ᑮᓇᐅᔾᔭᒃᓴᖅᑎᒧᑦ ᐊᑭᓖᔪᒃᑯᑦ ᐊᖑᓇᓱᒋᐊᖅᑎᑦᑎᕙᒃᑐᒥᒃ ᐅᖃᐅᓯᐅᔪᒥᒃ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ (a)-ᑯᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ (b)-ᑯᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᖃᑎᒋᔭᐅᓗᑎᒃ ᐊᖑᓇᓱᒃᑎᑦᑎᔨᒧᑦ ᐃᖏᕐᕋᑎᓪᓗᒋᑦ ᒥᖑᐃᖅᓯᕐᕕᒃᑯᑦ ᐊᖑᓇᓱᒃᕕᖕᒧᑦ ᐅᑎᒧᓪᓘᓐᓃᑦ;

(d) ᐊᔾᔭᖅᓯᓗᓂ ᓱᖏᐅᑎᒥ ᑮᔭᖃᑦᑕᒥᒡᓘᓐᓃᑦ ᑎᖕᒥᓲᒃᑯᑦ ᒥᑐᐊᖅᐸᑦ ᖃᖑᑦᑕᕐᓂᖕᒐᓄᑦ ᒥᖑᐃᓱᕐᕕᖕᒥ ᐊᑐᕈᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ ᓇᐅᒃᑰᕐᕕᖕᒥ ᐃᓗᐃᑦᑐᒃᑯᑦ ᑐᑖᓪᓚᑦᑖᖅᑐᒃᑯᓪᓘᓐᓃᑦ

PERMITS AND AUTHORIZATIONS

WEAPONS AND TRAPS

15. (1) The superintendent may, on application by a person, issue a permit or an authorization that will allow them

(*a*) to carry a weapon or a trap while on foot, or to transport a weapon or a trap in a vehicle or a vessel, if they are an Inuvialuk within the meaning of the Inuvialuit Final Agreement and a commercial sport hunting guide who must traverse Aulavik National Park of Canada or Tuktut Nogait National Park of Canada with their clients because it is the sole means of access or the most direct route to a hunting area outside the park;

(*b*) to carry a weapon or a trap while on foot, or to transport a weapon or a trap in a vehicle or a vessel, if they are an Inuk within the meaning of the Nunavut Land Claims Agreement and a commercial sport hunting guide who must traverse Sirmilik National Park of Canada, Auyuittuq National Park of Canada or Quttinirpaaq National Park of Canada with their clients because it is the sole means of access or the most direct route to a hunting area outside the park;

(*c*) to transport a weapon or a trap in a vehicle or a vessel if they are the client of a commercial sport hunting guide referred to in paragraph (*a*) or (*b*) and they are accompanied by the guide while they traverse the park to or from the hunting area;

(*d*) to transport a weapon or a trap in an aircraft from the moment that it lands to the moment that it is in the air while taking off at a location in a park that provides access to a route that is the sole or most direct means of access to a location, private or public road or waterway outside the park; or

ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᐅᔪᒃᑯᑦ ᐊᑉᖁᑎᒋᔭᐅᔪᒃᑯᑦ ᐃᓄᐃᓪᓗᓐᓃᑦ ᐊᑉᖁᑎᖓᓄᑦ ᐃᒪᖃᕐᕕᖓᓄᓪᓗᓐᓃᑦ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᐅᑉ ᓯᓚᑖᓂ; ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ

(e) ᓇᒃᓴᕐᓂᖅ ᓱᖕᒋᐅᑎᒥ ᑮᔭᖃᑦᑕᒥᒡᓗᓐᓃᑦ ᐃᖕᒋᕋᑎᓪᓗᒋᑦ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᒃᑯᑦ ᐱᓱᒡᓗᑎᒃ ᓇᐅᒃᑰᕐᕕᒋᔭᖓ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᒃᑯᑦ ᐃᓗᐃᑦᑐᒃᑯᑦ ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ ᑐᕌᕐᓚᓚᑦᑉᑦ ᐃᓂᒋᔭᐅᔪᒧᑦ, ᐃᖕᒥᒃᑯᑦ ᐊᑉᖁᑎᒋᔭᐅᔪᒧᑦ ᐃᓄᖕᓄᓪᓗᓐᓃᑦ ᐊᑉᖁᑎᒋᔭᐅᔪᒧᑦ ᐃᒪᖃᕐᕕᖕᒧᓪᓗᓐᓃᑦ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᐅᑉ ᓯᓚᑖᓂ.

(*e*) to carry a weapon or a trap while they traverse a park on foot if their route through the park is the sole or most direct means of access to a location, private or public road or waterway outside the park.

(2) ᐃᓄᒃ ᐅᖃᐅᓯᐅᔪᖅ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᒥᒃ (1)(a)-ᒥ ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ (b)-ᒥ ᑐᓂᓯᓂᐊᖅᑐᑦ, ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒥᓂᒃ ᐱᖃᑕᐅᑎᑦᑎᓗᑎᒃ, ᐊᖕᒋᖅᑕᐅᔾᔪᑎᒥᓂᒃ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕐᓂᒃᑯᑦ ᐊᑭᓛᔪᒧᑦ ᐊᖑᓇᓱᒍᑎᒋᓂᐊᕐᓗᒍ ᐊᖑᓇᓱᒃᕕᖕᒥ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᐅᑉ ᓯᓚᑖᓂ.

(2) A person referred to in paragraph (1)(*a*) or (*b*) shall submit, with their application, a copy of their authorization to act as a commercial sport hunting guide in the hunting area outside the park.

(3) ᑎᒍᒥᐊᖅᑎᐅᔪᖅ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᒃ ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ ᐊᖕᒋᖅᑕᐅᓯᒪᒍᑎᒥᒃ ᐊᑖᒍᑦ ᐃᓚᖓᒍᑦ (1)-ᑯᑦ ᓇᒃᓴᕈᓐᓇᐅᑎᖓ ᑮᔭᖃᑦᑕᒥᒃ ᓄᓇᓯᐅᑎᒃᑯᑦ ᐅᒥᐊᒃᑯᓪᓗᓐᓃᑦ ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ ᑎᒍᒥᐊᕈᓐᓇᐅᑎᖓ ᑮᔭᖃᑦᑕᒥᒃ ᐱᓱᒡᓗᑎᒃ ᓇᒧᙵᐅᔾᔨᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒐᓂᒃ ᒪᓕᖕᓂᐊᖅᑐᖅ ᑕᐃᒪᐃᓕᐅᕐᓗᓂ.

(4) ᒪᓕᒃᑯᒍ ᐃᓚᖓ (5), ᑎᒍᒥᐊᖅᑎᐅᔪᖅ ᐱᔪᓐᓇᐅᒥᒃ ᐊᖕᒋᖅᑕᐅᓯᒪᔾᔪᑎᒥᒡᓗ ᐃᓚᖓᒍᑦ (1)-ᑯᑦ ᓇᒃᓴᕈᓐᓇᐅᑎᖓ ᓱᖕᒋᐅᒥᒃ ᓄᓇᓯᐅᑎᒃᑯᑦ ᐅᒥᐊᒃᑯᓪᓗᓐᓃᑦ ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ ᑎᒍᒥᐊᕈᓐᓇᐅᑎᖓ ᓱᖕᒋᐅᒥᒃ ᐱᓱᒡᓗᑎᒃ ᓚᖕᓂᐊᖅᑐᑦ ᓇᒧᙵᐅᔾᔨᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒐᓂᒃ ᑕᐃᒪᐃᓕᐅᖅᑎᓪᓗᒍ.

(5) ᑎᒍᒥᐊᖅᑎᐅᔪᖅ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᒃ ᐊᖕᒋᖅᑕᐅᓯᒪᔾᔪᑎᒥᒡᓗ ᑐᓂᕐᕈᑕᐅᔪᒥᒃ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔫᑉ (1)(a)-ᑯᑦ ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ (b)-ᑯᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᑖᕈᑎᒋᓯᒪᔭᖓ ᓇᒃᓴᕈᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ ᖁᑭᐅᒻᒥᒃ ᓇᒧᙵᐅᓂᖅᖅᑎᓪᓗᒍ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᒃᑯᑦ ᐊᑐᕈᓐᓇᖅᑐᖅ ᖁᑭᐅᒻᒥᒃ ᐃᖕᒥᓂᒃ ᓴᐳᓐᓂᐊᕈᑎᒋᓂᐊᕐᓗᓂᐅᒃ ᓇᓄᕐᓂᒃ ᓇᒧᙵᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᒃᑯᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᒥᒃ ᑎᒍᒥᐊᖅᑎᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᑐᓂᕐᕈᑕᐅᔪᒃᑯᑦ ᐃᓚᖓᒍᑦ 16(1)-ᑯᑦ.

ᖁᑭᐅᑎᑦ ᓴᐳᓐᓂᐊᕈᑏᑦ

16. (1) ᐊᖓᔪᖅᑳᖅ, ᑐᒃᓯᕋᕐᕕᐅᓗᓂ ᓇᓄᕐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᒧᑦ, ᓄᓇᒧᙵᐅᔾᔨᖃᑦᑕᖅᑐᒧᑦ ᓚᐃᓴᓐᓯᓕᖕᒧᑦ ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ ᖃᐅᔨᓴᕈᑕᐅᔪᒧᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᔪᒧᑦ ᐃᓚᖓᓂ 8, 9, ᐊᒻᒪᓗ 10-ᑯᑦ ᑕᒪᒃᑯᓄᙵᖓ ᐊᒃᑐᐊᓂᖃᖅᑎᓪᓗᒍ ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ 15(1)(a)-ᑯᑦ ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ (b)-ᑯᑦ, ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᒃ ᑐᓂᓯᔪᓐᓇᖅᑐᖅ

FIREARMS FOR PROTECTION

16. (1) The superintendent may, on application by a bear monitor, a person who holds a guiding licence or a researcher referred to in sections 8 and 9 and 10 respectively or by a person referred to in paragraph 15(1)(*a*) or (*b*), issue a permit to the person to carry, transport or use a firearm for selfprotection and the protection of others from bears in the following circumstances:

ᐃᓄᖕᒧᑦ ᓇᒃᓴᕈᓐᓇᕐᑯᐸᓗᒍ, ᓇᒧᙵᒐᐅᔾᔪᓐᓇᕐᑯᐸᓗᒍ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑐᕈᓐᓇᕐᑯᐸᓗᒍ ᖁᑭᐅᒥᒃ ᐃᖕᒥᓂᒃ ᓴᐳᓐᓂᐊᕈᑎᒋᓂᐊᕐᓗᓂᐅᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᒥᓄᑦ ᓴᐳᓐᓂᐊᕈᑎᒋᓂᐊᕐᓗᓂᐅᒃ ᓇᓄᕐᓂ ᐃᒪᓐᓇᐃᑦᑐᖅᑲᖅᑎᑦᓗᒍ:

(a) ᐃᓄᒃ ᐊᑎᓕᐅᖅᑕᐅᖅᑲᑕᐅᓯᒪᓂᕐᒧᑦ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑕᖅᑲᕐᓗᓂ *ᖁᑭᐅᑎᑦ ᐱᕐᑯᔭᖕᒐᑕ* ᐊᑖᒍᑦ ᖁᑭᐅᒻᒧᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑕᐅᔪᒎᖓᔪᒧᑦ;

(c) ᐃᓄᒃ ᐊᖕᒋᖅᑕᐅᓯᒪᓪᓗᓂ ᒪᓕᒃᓱᒍ *ᖁᑭᐅᑎᑦ ᐱᕐᑯᔭᖕᒐ* ᐱᓯᒪᔪᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᒥᒃ ᖁᑭᐅᒻᒥᒃ ᓄᓇᓕᖕᒥ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᔪᒥᒃ ᑲᓇᑕᒥ ᒥᖅᒐᐃᓱᕐᕕᖃᕐᕕᐅᔪᒥ; ᐊᒻᒪᓗ

(d) ᐃᓄᒃ ᑐᓂᓯᓯᒪᓪᓗᓂ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᓂᓗ ᓇᓗᓇᐃᔭᐃᓯᒪᔪᒥᒃ ᓇᐃᓪᓕᒋᐊᖅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ ᖃᐅᔨᒪᓂᓇᔭᒥᓂᒃ, ᐊᔪᙱᓐᓂᓇᔭᒥᓂᒃ, ᐱᓕᓇᖃᑦᑕᖅᓯᒪᓂᒥᓂᒃ ᑕᑯᑎᑦᑎᓪᓗᓂ ᐊᔪᙱᓐᓂᕐᒥᓄᑦ ᑲᒪᑦᑎᐊᕈᓐᓇᕐᓂᕐᒥᒃ, ᓇᒃᓴᕈᓐᓇᕐᓂᕐᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑐᕈᓐᓇᕐᓂᕐᒥᒃ ᖁᑭᐅᒻᒥᒃ ᓇᖕᒥᓂᖅ ᓴᐳᓐᓂᐊᕈᑎᒃᓴᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᒥᓄᑦ ᓴᐳᓐᓂᐊᕈᑎᒃᓴᒧᑦ ᓇᓄᕐᓄᑦ ᒥᖅᒐᐃᓱᕐᕕᖕᒥ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒋᓯᒪᔭᖕᒐᓄᑦ.

(2) ᐱᔪᓐᓇᐅᑎ ᑐᓂᕐᕈᑕᐅᔪᓐᓇᙱᑦᑐᖅ ᐃᓚᖕᒐᒍᑦ (1)-ᑯᑦ ᑭᓯᒥ

(a) ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᖅ ᓇᓄᕐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᐅᓗᓂ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓄᓇᒧᙵᒐᐅᔾᔪᐅᓗᓂ ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ 8-ᑯᑦ 8-ᑯᓪᓗ,

(i) ᒥᖅᒐᐃᓱᕐᕕᖕᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒋᔭᐅᔪᒥ ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᔪᒧᑦ ᓇᓄᖃᕐᕕᐅᓂᕋᖅᑕᐅᖃᑦᑕᕐᓗᓂ ᐅᑭᐅᓗᒃᑖᒃᑯᑦ ᐅᑭᐅᐸᓘᓐᓃᑦ ᐃᓚᐃᓐᓇᖕᒐᒍᑦ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ

(ii) ᐊᖕᒋᖃᑎᒌᒃᓯᒪᓗᑎᒃ ᒥᖅᒐᐃᓱᕐᕕᒃ ᓇᓄᖃᓕᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᕐᓂᖕᒐᓄᑦ ᖁᑭᐅᒻᒥᒃ ᐊᑐᕆᐊᖃᓕᒃᑖᑦᓚᒋᐊᖃᕋᔭᕐᓂᕐᒧᑦ ᐃᖕᒥᓂᒃ ᓴᐳᓐᓂᐊᕆᐊᖃᕐᓗᓂ ᐊᓯᒥᓂᒡᓘᓐᓃᑦ ᓴᐳᓐᓂᐊᕆᐊᖃᕐᓗᓂ; ᐊᒻᒪᓗ

(b) ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᖅ ᖃᐅᔨᓴᐃᔾᔪᒃᐸᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ ᐃᓚᖕᒐᒍᑦ 10-ᑯᑦ, ᑖᐸᓯᒧᙵᖓ ᒥᖅᒐᐃᓱᕐᕕᖕᒨᖕᒐᓗᓂ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎ ᓇᓄᐃᑦ ᑕᐃᑲᓃᖃᑦᑕᕐᓂᖕᒋᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᓗᑎᒃ ᐅᑭᐅᓗᒃᑖᒃᑯᑦ ᐅᑭᐅᐸᓘᓐᓃᑦ ᐃᓚᐃᓐᓇᖕᒐᒍᑦ.

(3) ᒥᖅᒐᐃᓱᕐᕕᖕᒥ ᐊᖕᒐᔪᖅᑳᒧᑦ, ᓴᐳᓐᓂᐊᕐᓂᖅ ᐆᒪᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᖕᓂᒃ ᐊᑦᑕᓇᖅᑐᒦᕐᑯᔨᙱᓐᓂᕐᒧᑦ, ᑕᒪᕐᒥᒃ ᐱᔪᓐᓇᐅᑏᑦ ᐱᓯᒪᔪᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ, ᓇᒧᙵᒐᐅᔾᔪᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑐᕈᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ ᖁᑭᐅᒻᒥᒃ ᑐᓂᕐᕈᑕᐅᔪᒥᒃ ᐃᓚᖕᒐᒍᑦ (1)-ᑯᑦ ᑎᒍᒥᐊᖅᑎᐅᔪᒥᒃ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔭᕆᐊᖃᖅᑎᑦᑎᓂᐊᖅᑐᖅ

(*a*) the person has a registration certificate issued under the *Firearms Act* for the firearm to which the application applies;

(*b*) the person is authorized in accordance with the *Firearms Act* to possess that type of firearm and to carry and transport the firearm in the province in which the park is located; and

(*c*) the person has submitted with their application a detailed summary of their knowledge, skills and experience that demonstrates that they are qualified to safely carry, transport and use the firearm for selfprotection and the protection of others from bears in the park to which their application pertains.

(3) For the purposes of park management, the protection of wild animals and public safety, every permit to carry, transport or use a firearm issued under subsection (1) shall require the holder to advise the superintendent as soon as possible of the description and location of bear sightings and encounters, of any deterrent actions taken, of any discharge of the firearm and of any wounding or killing of bears.

(4) The holder of a permit issued under subsection (1) shall comply with the transporting rules while they are transporting or carrying a firearm, except if they are transporting or carrying the firearm for self-protection or the protection of others from bears in accordance with these Regulations and their permit.

(4) ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᒃ ᐱᓯᒪᔪᖅ ᐊᑖᒍᑦ ᐃᓚᖓᑕ (1) ᓇᒧᖕᒐᐅᔾᔨᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒐᕆᔭᐅᔪᓂᒃ ᒪᓕᖕᓂᐊᖅᑐᖅ ᓇᒧᖕᒐᐅᔾᔨᑎᓪᓗᒋᑦ ᑎᒍᒥᐊᖅᑎᓪᓗᒋᓪᓘᓐᓃᑦ ᖁᑭᐅᑎᓂᒃ ᑭᓯᐊᓂ ᓇᒧᖕᒐᐅᔾᔨᓯᒪᑎᑦᑎᒃᐸᑕ ᐱᓯᒪᒃᐸᑕᓘᓐᓃᑦ ᖁᑭᐅᒻᒥᒃ ᐃᖕᒥᓄᑦ ᓴᐳᓐᓂᐊᕈᑎᒋᓗᒍ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᓯᒥᓄᑦ ᓴᐳᓐᓂᐊᕈᑎᒋᓗᒍ ᒪᓕᒃᓗᑎᒃ ᒪᓕᒐᕆᔭᐅᔪᓂᒃ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᓂᒃᓗ.

ᑐᓂᓯᓂᖅ

17. (1) ᐃᓄᒃ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᑖᕈᓐᓇᖕᒋᑦᑐᖅ ᐊᖏᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖕᒋᑦᑐᕐᓘᓐᓃᑦ

(a) ᑎᒍᒥᐊᖅᑎᐅᒃᐸᑕ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒃᑯᑦ ᐊᖏᕈᑕᐅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ ᓄᖅᑲᖓᑎᑕᐅᓯᒪᔪᒥᒃ; ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ

(b) 12 ᑕᖅᑭᑦ ᐃᓗᐊᓂ ᑐᒃᓯᕋᓚᐅᑎᓐᓇᒋᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᒥᒃ ᐊᖏᖅᑕᐅᔾᔪᑎᒥᒃᓘᓐᓃᑦ, ᐱᔪᓐᓇᐅᒥᒃ ᐊᖏᕈᑕᐅᓯᒪᔪᒥᒃᓗ ᐊᖅᓵᖅᑕᐅᓚᐅᖅᓯᒪᓐᓂᖅᐸᑕ.

(2) ᐊᖓᔪᖅᑳᖅ ᐊᖏᖏᒍᓇᑐᖅ ᐱᔪᓐᓇᐅᒥᒃ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᔾᔪᒥᒃᓗ ᐋᒐᓇᐊᖅᑲᖅᐸᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᑖᖅᑎᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᐊᖏᓇᐊᖅᑲᖕᒋᐸᓪᓗ ᐸᐸᑦᑎᑦᑎᐊᓇᐊᖅᑲᕐᓂᕐᒧᑦ, ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ, ᐱᖃᑕᐅᓪᓗᒍ ᐋᖅᑭᐅᒪᑎᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᖃᓄᐃᓐᓂᓇᓚᐅᖅᑕᖕᒐᑕᓗ ᓄᓇᐅᑉ ᐅᑎᖅᑎᑦᑎᓂᕐᒧᑦ, ᓴᐳᓐᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᑐᖃᕐᒥᒃ, ᐱᒋᐊᕈᑕᐅᓚᐅᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᑦᓴᕐᓂᑕᐅᔪᓂᒃ, ᐃᓄᖕᓂᒃ ᓴᐳᓐᓂᐊᕈᑎᒥᒃ, ᐸᐸᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᖕᒋᑦᑐᓕᓇᔾᔪᑎᖕᒋᓐᓄᑦ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᖁᕕᐊᓱᒌᒃᓴᒥᒃ ᐃᓄᖕᓄᑦ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ.

18. ᐊᑐᓂ ᑎᒍᒥᐊᖅᑎᐅᔪᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᒻᒥᒃ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᔾᔪᑎᒥᒃᓗ ᐊᑎᓕᐅᕋᔭᖅᑐᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᓂᒃ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᔾᔪᑎᒥᓂᒃᓗ ᖃᐃᑕᐅᑎᓪᓗᒋᑦ.

ᐃᓗᓕᕆᔨᖕᒋᑦ

19. ᑕᒪᕐᒥᒃ ᐱᔪᓐᓇᐅᑏᑦ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᔾᔪᑏᓪᓗ ᐃᓗᓕᖃᖅᑕᕐᓂᐊᖅᑐᑦ ᑎᒍᒥᐊᖅᑎᐅᑉ ᐊᑎᖓᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ

(a) ᑎᑎᕋᕐᓗᑎᒃ ᑐᓂᓯᔪᓐᓇᖕᒋᑦᑐᑦ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᖅᑖᖅᑎᑦᑎᔪᓐᓇᖕᒋᑦᑐᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒃᑯᑦ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᔾᔪᑎᒃᑯᓪᓗ;

(b) ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᖅ ᓯᕐᑯᒥᑦᑎᓂᐅᔪᖅ ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᓕᖕᒥᒃ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒃᑯᑦ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᔾᔪᑎᒃᑯᓪᓗ ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ ᓯᕐᑯᒥᑦᑎᓂᐅᔪᖅ ᐱᕐᑯᔭᒃᑯᑦ;

(c) ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᕆᔭᐅᔪᓄᑦ ᑎᒍᒥᐊᖅᑎᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᒃ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᔾᔪᑎᒥᒃᓗ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ ᐃᓚᖓᒍᑦ 22-ᑯᑦ;

(d) ᖃᓄᖅ ᐊᑯᓂᐅᑎᒋᔪᖅ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖃᕐᓂᐊᕐᓂᖓᓄᑦ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᓂᐊᕐᓂᖓᓄᑦ; ᐊᒻᒪᓗ

(e) ᐊᓯᖕᒋᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᓖᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐊᖓᔪᖅᑳᕐᔪᐊᕐᒧᑦ ᐸᐸᑐᑦᑎᐊᕆᐊᖃᕐᓂᕐᒧᑦ, ᐊᐅᓚᑦᑎᑦᑎᐊᕆᐊᖃᕐᓂᕐᒧᑦ ᒥᕐᖑᐃᖅᓯᕐᕕᖕᒥ, ᐋᖅᑭᐅᒪᑎᑦᑎᔭᕆᐊᖃᕐᓂᕐᒧᓪᓗ ᖃᓄᐃᓐᓂᓇᓚᐅᖅᑕᖓᓄᓪᓗ ᐅᑎᖅᑎᑦᑎᔭᕆᐊᖃᕐᓂᕐᒧᑦ ᓄᓇᒥᒃ, ᓴᐳᓐᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᑐᖃᖕᒋᓐᓂᒃ, ᐱᒋᐊᕈᑎᒋᓚᐅᖅᑕᖕᒋᓐᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ

ISSUANCE

17. (1) No person is entitled to obtain a permit or an authorization if

(*a*) they are the holder of a suspended permit or authorization; or

(*b*) during the 12 months before they apply for the permit or authorization, a permit or an authorization previously issued to them was revoked.

(2) The superintendent shall refuse to issue a permit or an authorization when it is necessary to refuse the permit or authorization for the preservation, control or management of a park, including the maintenance or restoration of its ecological integrity, the protection of its cultural, historical or archeological resources, public safety, the preservation of public health in the park and the enjoyment of persons in the park.

18. Each holder of a permit or an authorization shall sign their permit or authorization on receipt.

CONTENTS

19. Every permit and authorization shall include the holder's name and

(a) a statement that the transfer or assignment of the permit or authorization is prohibited;

(b) a statement that contravention of a condition of the permit or authorization constitutes an offence under the Act;

(*c*) a list of the duties of the holder of the permit or authorization as set out in section 22;

(*d*) the duration of the permit or authorization; and

(*e*) any other conditions that may be specified by the superintendent for the purposes of the preservation, control or management of the park, including the maintenance or restoration of its ecological integrity, the protection of its cultural, historical or archaeological resources, public safety, the preservation of public health in the park and the enjoyment of persons in the park.

ᐃᑦᓴᕐᓂᑕᓂᒃ, ᐃᓄᐃᓪᓗ ᐊᑦᑕᓇᖅᑐᒥᕐᑯᓇᒋᑦ, <<ᑐᑦᑎᐊᕆᐊᖃᕐᓂᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᖕᒋᑦᑐᓕᕆᔾᔪᑎᖕᒋᓐᓂᒃ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᖕᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᖁᕕᐊᓯᖁᔪᓗᒋᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᖕᒥ.

ᐃᓱᓕᕝᕕᒃᓴᖓ

20. ᐱᔪᓐᓇᐅᑎ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᔾᔪᑎᓗ ᐃᓱᓕᓐᓇᔭᖅᑐᖅ ᓯᕗᓪᓕᖅᐸᐅᔪᒃᑯᑦ ᐅᑯᓇᙵᑦ

(a) ᐃᓱᓕᕝᕕᒃᓴᖓᓂ ᐅᐸᓗᕐᒥ ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᔪᒥ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒃᑯᑦ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᔾᔪᑎᒃᑯᓪᓗ, ᐊᒻᒪᓗ

(b) ᐅᐸᓗᒥᕐ ᐱᔪᓐᓇᐅᒻᒥᒃ ᐊᖏᑕᐅᓯᒪᔾᔪᑎᒥᒃᓗ ᐊᖃᓴᖅᑕᐅᔪᖃᖅᑎᓪᓗᒍ.

ᓅᑦᑎᓂᖅ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᖅᑖᖅᑎᑦᑎᓂᖅ

21. ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᒃ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᔾᔪᑎᒥᒃᓗᓐᓃᑦ ᑎᒍᒥᐊᖅᑎᐅᔪᑦ ᐱᓕᕆᐊᒥᓂᒃ ᑐᓂᓯᔪᓐᓇᒋᑦᑐᑦ ᓅᑦᑎᔪᓐᓇᖕᒋᑦᑐᑦ.

ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᕆᔭᐅᔪᑦ ᑎᒍᒥᐊᖅᑎᓄᑦ

22. (1) ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᒃ ᑎᒍᒥᐊᖅᑎᐅᔪᖅ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᔾᔪᑎᒥᒃᓗᓐᓃᑦ ᑐᓂᕿᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ ᐃᓄᕕᐊᓗᐃᑦ ᐊᖑᓇᓱᒍᓐᓇᐅᑎᖓᒍᑦ ᑐᓂᕿᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ ᐊᑐᓕᖅᑎᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓚᖓᒍᑦ 14(5)-ᑯᑦ ᐱᓯᒪᖃᑦᑕᕐᓂᐊᖅᑐᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᓂᒃ, ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᔾᔪᑎᒥᓂᒃ ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ ᐊᖑᓇᓱᒍᑎᒥᓂᒃ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᔾᔪᑎᒥᓂᒃ ᑲᒪᑎᓪᓗᒋᑦ.

(2) ᐃᓄᒃ ᐅᖃᐅᓯᐅᔪᖅ ᐃᓚᖓᒍᑦ (1)-ᑯᑦ ᑕᑯᑎᑦᑎᖃᑦᑕᕐᓂᐊᖅᑐᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᓂᒃ, ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᔾᔪᑎᒥᓂᒃ ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ ᐊᖑᓇᓱᒍᓐᓇᐅᑎᒥᓂᒃ, ᓇᓕᐊᖕᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᐱᓯᒪᔭᖓ ᒪᓕᒃᓗᒍ, ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᔪᓐᓇᕐᑯᔪᓗᒍ ᑐᒃᓯᕋᕐᕕᐅᓗᓂ ᐊᖓᔪᖅᑳᖅᓴᔭᒧᑦ ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᖕᒥ ᐊᖓᔪᖅᑳᖅᓴᔪᒧᑦ ᐅᕝᕙᓗᓐᓃᑦ ᒪᓕᒐᓂᒃ ᒪᓕᒃᑎᑦᑎᔨᒧᑦ.

EXPIRY

20. A permit or an authorization expires on the earlier of

(*a*) the expiry date indicated in the permit or authorization, and

(*b*) the day on which the permit or authorization is revoked.

NO TRANSFER OR ASSIGNMENT

21. No holder of a permit or an authorization shall transfer or assign their permit or authorization.

DUTIES OF HOLDERS

22. (1) The holder of a permit or an authorization that has been issued under these Regulations or of an Inuvialuit hunting tag that has been issued or endorsed under subsection 14(5) shall carry their permit, authorization or tag with them when carrying on the authorized activity.

(2) Persons referred to in subsection (1) shall produce their permit, authorization or hunting tag, as the case may be, for examination on request by the superintendent or a park warden or enforcement officer.

ᒪᑐᓯᓂᕐᒧᑦ ᑐᓴᒐᒃᓴᑦ

23. (1) ᓴᐳᓐᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐆᒪᔪᓂᒃ ᓂᕐᔪᑎᓂᒃ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᖕᒥ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᑦᑕᓇᖅᑐᒦᕐᑯᓇᒋᑦ - ᐃᓄᐃᑦᓗ ᓴᐳᓐᓂᐊᖅᑕᕐᑯᐸᓗᒋᑦ ᐆᒪᔪᓂᒃ ᓂᕐᔪᑎᓂᒃ - ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐋᓐᓂᐊᕐᑲᕐᓇᖕᒋᑦᑐᓕᕆᔾᔪᑎᖕᒋᓐᓄᑦ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᖕᒥ, ᐊᖓᔪᖅᑳᖅ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎᒃᑯᑦ ᒪᑐᓯᔪᓐᓇᖅᑐᖅ, ᖃᓄᖅ ᐊᑯᓂᐅᑎᒋᔪᒧᑦ, ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᐅᑉ ᐃᓚᖓᓂ ᐃᓄᖕᓄᑦ, ᐱᖃᑕᐅᓗᒋᑦ ᑎᒍᒥᐊᖅᑏᑦ ᐃᓄᕕᐊᓗᐃᑦ ᐊᖑᓇᓱᒍᑎᖕᒋᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑎᒍᒥᐊᖅᑏᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓂᒃ ᐊᖕᒋᖅᑕᐅᓯᒪᔾᔪᑎᓂᒡᓗ ᑐᓂᕐᕈᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ.

(2) ᑐᓴᒐᒃᓴᖅ ᐅᖃᐅᓯᖃᕋᔭᖅᑐᖅ ᓄᓇᒥ ᓇᓕᐊᖕᓂ ᐱᔾᔪᑎᖃᕐᒪᖔᑦ ᐅᒃᑯᐊᖅᑕᐅᕝᕕᐅᔪᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓗᓂ ᑲᖓᐅᔪᒧᑦ ᑐᕌᖓᖕᒪᖔᑦ.

(3) ᑐᓴᒐᒃᓴᖅ ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᓇᔭᖅᑐᖅ ᐊᑐᖅᑕᐅᕙᒃᑐᓂ ᐊᐸᕐᑯᑎᓂᒃ ᑎᑭᐸᑉᓕᐊᓂᒃᑯᑦ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᖕᒧᑦ, ᐱᓯᒡᕕᖕᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᓯᐊᒍᑦ ᑕᐃᑯᖔ ᐅᖃᐅᓯᐅᔪᒧᑦ ᑐᕌᖅᐸᓕᐊᓂᐅᔪᒧᑦ ᓄᓇᒃᑯᑦ, ᒥᖕᒍᓯᕐᕕᖕᒥᓗ ᐃᓱᒪᑕᐅᑉ ᑎᑎᕋᕐᕕᖕᒐᓂ ᐊᒻᒪᓗ

(a) ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᖕᒧᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᖕᒥ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᐅᑉ ᐊᐅᓚᑦᑎᕕᖕᒐᓂ ᑎᑎᕋᕐᕕᖕᒐᓂ; ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ

(b) ᒥᖕᒍᐃᓯᕐᕕᖕᒧᑦ ᐃᑎᓇᐊᕐᓗᓂ ᐊᑐᖅᑕᐅᕙᒃᑐᒧᑦ.

(4) ᐃᓄᒃ ᒥᖕᒍᐃᖅᓯᕐᕕᖕᒦᑦᑕᓇᐊᕐᑲᙱᑦᑐᖅ ᐅᖃᐅᓯᐅᔪᒃᑯᑦ ᐱᔾᔪᑕᐅᔪᒥ.

CLOSURE NOTICES

23. (1) For the purpose of protecting wild animals in a park, or for the purpose of public safety — including protecting the public from wild animals — or public health in a park, the superintendent may by notice close, for a specified period, a specified area of the park to the public, including to holders of Inuvialuit hunting tags and to holders of permits or authorizations issued under these Regulations.

(2) The notice shall describe the area in respect of which the closure applies and shall specify the period during which it applies

(3) The notice shall be posted on each approach road, trail or other way of access on land to the specified area, at the park warden's office and at

(*a*) park information centres or park administration offices; or

(*b*) common entrances to the park.

(4) No person shall be in an area of a park to which a notice under this section applies.

ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑏᑦ ᐊᖓᔪᖅᑳᕐᔪᐊᕐᒧᑦ

ᐊᖅᓵᖅᑕᐅᓯᒪᒃᑲᐃᓇᖕᓂᖅ ᐊᖅᓵᖅᑕᐅᓂᕐᓗ

DECISIONS OF THE SUPERINTENDENT

SUSPENSION AND REVOCATION

24. (1) The superintendent may suspend a permit or an authorization if the holder contravenes any provision of these Regulations or any term or condition of their permit or authorization.

(2) The superintendent may reinstate a suspended permit or authorization

(*a*) if the contravention that led to the suspension has been corrected;

(*b*) after a period of 30 days from the date of the suspension, if no proceedings have been instituted in respect of the contravention; or

c) si une poursuite a été intentée, le titulaire a été reconnu non coupable de l'infraction à l'égard de la contravention, ou la poursuite a été abandonnée.

24. (1) ᐊᖓᔪᖅᑳᖅ ᐊᖅᓵᖅᓯᔪᓇᖅᑐᖅ ᐱᔪᓐᓇᐅᒥᒃ ᐊᖕᒋᕈᑕᐅᓯᒪᔪᒥᒡᓗᓐᓃᑦ ᑎᒍᒥᐊᖅᑎᐅᔪᖅ ᓯᕐᑯᒥᑎᒃᐸᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᓕᖕᓂᒃ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖕᒋᑦᑎᒍᑦᓗᓐᓃᑦ ᐊᖕᒋᖅᑕᐅᓯᒪᓂᖓᒍᑦᓗᓐᓃᑦ ᒪᓕᖕᒋᓐᓂᕐᑲᖅᐸᑦ.

(2) ᐊᖓᔪᖅᑳᖅ ᑐᓂᓯᒃᑲᓐᓂᕈᓐᓇᖅᑐᖅ ᐱᔪᓐᓇᐅᒥᒃ ᐊᖕᒋᖅᑕᐅᓯᒪᔾᔪᑎᒥᒡᓗᓐᓃᑦ

(a) ᓯᕐᑯᒥᑦᑎᓂᐅᔪᖅ ᒪᓕᖓᕐᒧᑦ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᒃᐸᑦ;

(b) 30 ᐅᐸᓗᑦ ᐱᔭᕆᖅᑎᑦᓗᒋᑦ ᐊᖅᓵᖅᑕᐅᓚᐅᖅᑳᖅᑎᑦᓗᒍ, ᖃᓄᐃᓕᒋᐊᕈᑕᐅᒃᑲᓐᓂᔾᔭᖕᒋᐸᑦ ᓯᕐᑯᒥᑦᑎᓂᖓ; ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ

(c) (c) ᖃᓄᐃᓕᐅᒋᐊᖅᑕᐅᔾᔪᑏᑦ ᐊᑐᓕᖅᑎᖅᑕᐅᒃᐸᑕ, ᑎᒍᒥᐊᖅᑎᐅᔪᖅ ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᖕᒋᓐᓂᕋᖅᑕᐅᖅᑳᖅᑎᑦᓗᒍ ᓯᕐᑯᒥᑦᑎᓂᐅᓂᕋᖅᑕᐅᓚᐅᖅᑐᒃᑯᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓯᕐᑯᒥᑦᑎᓂᕋᖅᑕᐅᖅᑳᓚᐅᖅᑎᑦᓗᒍ ᖃᓄᐃᓕᔭᐅᒋᐊᕈᑎᖕᒋᑦ ᑲᔪᓯᒋᐊᕈᑕᐅᒃᑲᓐᓂᖕᒋᐸᑕ.

DECISIONS OF THE SUPERINTENDENT

(3) ᐊᖑᔪᖅᑳᖅ ᐊᖅᑲᔅᖅᓯᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᐱᔪᓐᓇᐅᒥᒃ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᔾᔪᑎᒥᒃᑰᓐᓃᑦ

(a) ᑎᒍᒥᐊᖅᑎᐅᔪᖅ ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᓂᕋᖅᑕᐅᒃᔪᖅ ᐱᕋᔭᒃᓯᒪᓂᑰᓗᓂ ᒪᓕᑦᑎᐊᖕᒋᓐᓂᒃᑯᑦ ᒪᓕᒐᓂᒃ ᐅᕝᕙᑰᓐᓃᑦ ᒪᓕᒋᐊᖃᖅᑕᖕᒋᓐᓂᒃ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒃᑯᑦ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᔾᔪᑎᒃᑯᓪᑰᓐᓃᑦ; ᐅᕝᕙᑰᓐᓃᑦ

(b) ᑭᓯᐊᓂ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖓ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᔾᔪᑎᖓᑰᓐᓃᑦ ᐊᑐᓕᖅᑎᖅᑕᐅᒃᑲᓐᓂᓚᐅᖅᐸᑦ ᐊᑖᒍᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ *(2)(b)* ᐅᕝᕙᑰᓐᓃᑦ *(c)*-ᑯᑦ, ᐊᖅᑲᔅᖅᑕᐅᓯᒪᓕᖅᐸᑦ ᒪᕿᐃᕐᓗᓂ ᖃᐃᑕᐅᓚᐅᖅᑲᖅᑎᓪᓗᒍ.

ᑐᓴᒐᒃᓴᖅ

25. ᐊᖑᔪᖅᑳᖅ ᑐᓂᓯᔪᒪᙱᑉᐸᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᒥᒃ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᔾᔪᑎᒥᒃᑰᓐᓃᑦ ᐅᕝᕙᑰᓐᓃᑦ ᐊᖅᑲᔅᖃᐃᓇᖃᑕ ᐅᕝᕙᑰᓐᓃᑦ ᐊᖅᑲᔅᖅᓯᒃᐸᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᒥᒃ ᐊᖏᖅᑕᐅᓯᒪᔾᔪᑎᒥᒃᑰᓐᓃᑦ, ᐊᖑᔪᖅᑳᖅ ᒫᓐᓇᑕᐅᑎᒋ ᐃᓱᒪᓕᐅᖅᑳᖅᑎᓪᓗᒋᑦ, ᑎᑎᖅᑲᑎᒍᑦ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᓂᐊᖅᑐᖅ ᑕᒪᑐᒥᙱᖓ, ᑎᑎᕋᐅᓯᕐᖃᕐᓗᓂᓗ ᐱᔾᔪᑎᒥᓂᒃ, ᑐᒃᓯᕋᖅᑎᒧᑦ ᑎᑎᒥᐊᖅᑎᒧᓪᓗᓐᓃᑦ, ᓇᓕᐊᑐᐃᓐᓇᒃᑯᑦ ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᖕᒋᑦ ᒪᓕᒃᓗᒋᑦ.

ᕿᒥᕐᕈᓂᖅ

26. (1) ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᐋᒃᑳᖅᑕᐅᔪᖅ ᐊᖑᔪᖅᑳᕐᔪᐊᕐᒧᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᑖᕋᔭᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᖏᖅᑕᐅᓇᔭᕐᓂᕐᒧᓪᓗᓐᓃᑦ ᐅᕝᕙᑰᓐᓃᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒃᑯᑦ ᐊᖏᖅᑕᐅᔾᔪᑎᒃᑯᑦ ᓄᖅᑲᖅᑎᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᐊᖅᑲᔅᖅᑕᐅᓯᒪᔪᕐᓗᓐᓃᑦ ᐊᖑᔪᖅᑳᒧᑦ ᕿᒥᕐᕈᕐᑯᔨᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᐊᖑᔪᖅᑳᕐᔪᐊᑉ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑎᖓᓂᒃ ᑐᓂᓯᓗᓂ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒥᒃ ᑎᑎᖅᑲᑎᒍᑦ ᑐᑭᒧᐊᒃᑎᑦᑎᔨᒧᑦ 30 ᐅᑉᓗᑦ ᐃᓗᐊᓂ ᑐᓂᔭᐅᓚᐅᖅᑳᖅᑎᓪᓗᒍ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑎᒥᒃ ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᐃᓚᖓᓂ 25-ᒥ.

(2) ᑐᓂᔭᐅᑎᓪᓗᒍ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᒥᒃ ᑐᒃᓯᕋᐅᒻᒥᒃ ᕿᒥᕐᕈᕐᑯᔨᓂᕐᒧᑦ, ᑐᑭᒧᐊᒃᑎᑦᑎᔨ ᐊᖑᔪᖅᑳᕐᒥᒃ ᑐᓂᓯᕐᑯᔨᓇᔭᖅᑐᖅ ᐊᑐᓕᖅᑎᑦᑎᒃᑲᓐᓂᕐᓗᓂᓗᓐᓃᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᒥᒃ ᐊᖏᖅᑕᐅᔾᔪᑎᐅᓯᒪᔪᒥᒃᑰᓐᓃᑦ ᑐᑭᒧᐊᒃᑎᑦᑎᔨ ᐃᓱᒪᓕᐅᖅᐸᑦ ᐊᔾᔨᒌᙱᑕᖓᓂᒃ ᐊᖑᔪᖅᑳᐸ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑎᒋᓚᐅᖅᑕᖓᓄᑦ ᑐᓂᓯᔪᒪᙱᓂᕐᒧᑦ, ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᑕᐅᔭᕆᐊᓕᖕᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᔾᔪᑕᐅᔪᑦ ᐃᓱᒪᒃᓴᖅᓯᐅᕈᑕᐅᔭᕆᐊᓖᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ ᑕᒡᕗᓇ ᒪᓕᒐᑎᒍᑦ; ᐊᒻᒪᓗ

(3) The superintendent may revoke a permit or an authorization if

(*a*) the holder is convicted of an offence in respect of a contravention of any provision of these Regulations or any term or condition of the permit or authorization; or

(*b*) unless the permit or authorization was reinstated under paragraph (2)(*b*) or (*c*), it has been suspended twice during the period for which it was issued.

3. The Superintendent must revoke a permit or authorization if

(a) The holder is convicted of an offence in respect of a contravention of any provision of these Regulations or any term or condition of the permit or authorizatio; or

(b) Unless the permit or authorization was reinstated under parapraph (2)9b) or(c), it has been suspended twiece during the period for which was issued.

NOTICE

25. If the superintendent refuses to issue a permit or an authorization or suspends or revokes a permit or an authorization, the superintendent shall, as soon as possible after making their decision, provide written notice of it, including reasons, to the applicant or holder, as applicable.

REVIEW

26. (1) Any person to whom the superintendent has refused to issue a permit or an authorization or whose permit or authorization has been suspended or revoked by the superintendent may request a review of the superintendent’s decision by submitting a request in writing to the Chief Executive Officer within 30 days after receipt by that person of the notice described in section 25.

(2) On receipt of the written request for review, the Chief Executive Officer shall require that the superintendent issue or reinstate the permit or authorization if the Chief Executive Officer reaches a decision that differs from the superintendent’s decision with respect

(a) ᐊᖅᑲᓴᖅᑕᐅᓯᒪᓂᒃᑯᑦ ᓄᖅᑲᖅᑎᑕᐅᓯᒪᒃᑲᐃᓇᖕᓂᒃᑯᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᖅᑲᓴᖅᑕᐅᓯᒪᓪᓚᑦᑖᕐᓂᒃᑯᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᔪᒃᑯᑦ ᐃᓚᖓᒍᑦ 24-ᑯᑦ.

(3) ᑐᑭᒧᐊᒃᑎᑦᑎᔨ ᑐᓂᓯᒐᔭᖅᑐᖅ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᒥᒃ ᑐᓴᕋᒃᓴᒥᒃ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑎᒥᓄᑦ, ᐃᓗᓕᖃᕐᓗᑎᑦ ᐱᔾᔪᑕᐅᔪᓂᒃ, ᕿᒥᕐᕈᕐᑯᔨᓚᐅᖅᑐᒧᑦ.

(*a*) in the case of a refusal, to the requirements and matters to be considered as set out in these Regulations; and

(*b*) in the case of a suspension or revocation, to the reasons set out in section 24.

(3) The Chief Executive Officer shall provide written notice of his or her decision, including reasons, to the person who requested the review.

ᓄᖅᑲᖅᑎᑦᑎᓂᖅ ᐃᓱᓕᑎᑦᑎᓂᖅ

27. *ᑲᓇᑕᒥ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᑦ ᐆᒪᔪᓄᑦ ᒪᓕᒐᖕᒐ* ᓄᖅᑲᖅᑎᑕᐅᔪᖅ ᐃᓱᓕᑎᑕᐅᔪᖅ.

ᐱᒻᒪᕆᐅᔪᒃᑯᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᑎᑦᑎᓂᖅ

28. ᐃᓚᖓ 9 *ᑲᓇᑕᒥ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᓄᑦ ᓇᖕᒥᓂᓖᑦ ᒪᓕᒐᖕᒋᓐᓂ* ᓄᑖᓂᒃ ᓈᓴᐅᑎᓕᖅᑐᖅᑕᐅᔪᖅ ᐃᓚᖓ 9(1)-ᖑᓕᖅᓗᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᑕᐅᔪᖅ ᐃᓚᔭᐅᓪᓗᓂ ᐆᒥᖓ:

(2) ᓇᖕᒥᓂᕆᔭᐅᔪᖅ ᓚᐃᓴᓐᓯᓕᖕᒧᑦ ᓚᐃᓴᓐᓯᓕᖕᒥᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᒋᔭᐅᔪᒥᒡᓘᓐᓃᑦ ᐃᖕᒋᕋᕐᑯᔨᒃᐸᑦ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᐅᑉ ᓯᓚᑖᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᒥ, ᓚᐃᓴᓐᓯᓕᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᒋᔭᐅᔪᖅ ᐱᓯᒪᐃᓐᓇᕋᔭᖅᑐᖅ ᓚᐃᓴᓐᓯᒥᒃ ᐃᖕᒋᕋᑎᓪᓗᒍ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖕᒥ ᓇᖕᒥᓂᓕᒃᑯᑦ ᐱᔾᔪᑎᖃᕐᓗᓂ.

ᐊᑐᓕᖅᑎᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᖅ

29. ᑕᒪᒃᑯᐊ ᒪᓕᒐᑦ ᐊᑐᓕᖅᑎᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᐅᑉᓗᖓᓂ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᖃᑕᐅᑎᓪᓗᒋᑦ.

(*a*) in the case of a refusal, to the requirements and matters to be considered as set out in these Regulations; and

(*b*) in the case of a suspension or revocation, to the reasons set out in section 24.

(3) The Chief Executive Officer shall provide written notice of his or her decision, including reasons, to the person who requested the review.

REPEAL

27. The *National Parks Wildlife Regulations*[1] are repealed

CONSEQUENTIAL AMENDMENT

28. Section 9 of the *National Parks of Canada Businesses Regulations*[2] is renumbered as subsection 9(1) and is amended by adding the following:

(2) If the business of the licensee requires the licensee or their employees to travel in the park away from any premises or main place of business, the licensee and the employees shall carry a copy of the licence when travelling in the park for these business purposes.

COMING INTO FORCE

29. **These Regulations come into force on the day on which they are registered.**

[1] SOR/81-401

[2] SOR/98-455; SOR/2002-370

[1] DORS/81-401

[2] DORS/98-455; DORS/2002-370